

ଟାଙ୍ଗିଆ ଘର ଲଣ୍ଠିଘରଣୀଘର ଲଢ଼େ

ସଂସ୍କୃତ ନେତ୍ରୀ "ସତ୍ୟର ଚୁନାମିର ସା"

# ନିଶିଂ ଉଷା କବିତ୍ରୁକବିତ୍ରୀ କାବ୍ୟ



ସଂସ୍କୃତ  
କବିତ୍ରୁକବିତ୍ରୀ କାବ୍ୟ



লিপিং অমা মরিফুমরিগী মমা



মহাশ্বেতা দেবীৰ্গী “হাজাৰ চুৱাশিৰ মা”

# লিশিং অমা মৰিফুমৰিগী মমা

মণিপুৰীদা হন্দাকপা  
ক্ষেত্ৰিময়ম সান্ত



এন আৰ পাব্লিকেসন্স

পাউনা ৰাজাব, ইম্ফাল - ৭৯৫ ০০১

**HAJAR CHURASHIR 'MA :**  
(One Thousand And Eighty Four's Mother)  
*Written by Mahasveta Devi*  
and Translated into Manipuri by **Kshetrimayum Santa**  
Sagolband Meino Leirak, Imphal - 795 001, Manipur

- অইবী : মহাস্বেতা দেবী
- হন্দোকপা : ক্ষেত্ৰিময়ুম সান্ত  
শগোলবন্দ মৈনো লৈবক,  
ইম্ফাল-৭৯৫০০১
- অহানবা ফোঙবা : ২০১২ ইং
- অফোঙবা : এন আব পাব্লিকেশন্স  
পাউনা বাজাব, ইম্ফাল - ৭৯৫ ০০১
- © : হন্দোকপা
- মমল : লুপা ১০০১-
- নম্ফম : ঐজ্ঞা ইণ্টৰপ্ৰাইজেস, কৈশামপাং।

କାମ୍ବରୀ ମିଂଦା ନୈଦିବିବିଶିଂଗୀ ଅମମୁଂ  
ମଧ୍ୟାଧନା ଶେଂନ- ହାଉଁନହୌବଗୀ  
ଭରା- ମୈଶା ନଂହୌବବା ହିମୁଂ- ମନୁଂଗୀ  
ମୀଓହିଶିଂଗୀ ମକ୍ତମଦା  
କଞ୍ଚରି ।





## মহাস্বেতা দেবীণী অয়াবা

I am happy That KSHETRIMAYUM SANTA has translated my 'HAJAR CHURASHIR MA', from the Bengali drene I gave him permission and wish him success

Mahasveto Dev.

4.11.09.

Telephone - 2414-303

Joy BHADRA'S MOBILE No.

9007342242

① mahasvetadevi80@gmail Com

② borthika@gmail Com

③ bhadra.joy34@gmail Com

ADDRESS - Mahasveto Dev

W 2 C - 12/3, PHASE II,

GOLF GREEN

KOLKATA

700095.



## ব্রাহ্মে খরদং

মহাস্থেতা দেবী (পোকপা- জুনুৱাবী ১৪, ১৯২৬ ইং), হৌজিক হৌজিক হিংলিবা ভাবতকী মশক নাইববা সাহিত্যকাবশিংগী মনুংদা ভাবতকী নীংতম আন্দোলন্দা নহা ওইবিঙৈদগী শকক যাবকপা মীশক অমনি। অইবী, একাদেমিসিয়ান, সমাজ সেবীকা, মকওইনা ত্রাইবেলশিংগী ফগৎনবা হীবমশিংদা থবক তৌবী অসি ভাবতকী লৌমীশিংগী আন্দোলন্দা খুংমাবা অমা ওইখিবা হৌজিকী বাংলাদেশ অমসুং ভাবতকী লৌমীশিংনা চঙশিনখিবা তেভাগা আন্দোলন্দা মশক থোক্কা শকক যাবকখি। মদুনা মবম ওইদুনা খুঙ্গংগী, মকওইনা ত্রাইবেলশিংনা নম্বা তাবা খুঙ্গংশিংদা লৈবা লৌমী খুঞ্জাশিংগা ৱাবী শাল্লবা, তিন্ন-তোৎনবা অমসুং মখোয়গী পুন্নি মহীংগী মবমদা হকচিল্লা নৈনবগী তাঞ্জা ফংখি। আন্দোলন অসিনা মহাকী সাহিত্য অমসুং সমাজ সেবগী লমদা অচৌবা ঈথিল পীথি। মসিননি মহাকী খুংই অযাসুদা ত্রাইবেলশিংগী পুন্নি মহীং, মখোয়বু নমথবীবা, নুপীশিংগী ইমালিপেসনগী মনুংদা ৱার্কিং ক্লাসকী মীংয়েংদা ইবিবশিংসি।

অইবী অসিগী পুন্নিদা অচৌবা ইনোৎ অমা হাপখিবদি বিশ্ব কবি ববীন্দ্রনাথ ঠাকুরনা লিংখৎলম্বা বিশ্ববিদ্যালয় শান্তিনিকেতন অসিননি। শান্তিনিকেতনদা ছাত্রী অমা ওইবিঙৈদা ভাবতকী ছাত্রগী আন্দোলন্দা শকক যাবকপগা লোয়ননা লেফট ৱিং পোলিটিকেল মুভমেন্টতসু মতম খবা কেদব অমা ওইনা যাওবকখি। খৃ ১৯৪২গী বেঙ্গল ফেমিনগী মতমদসু ভলুন্টিয়াব অমা ওইনা অৱা-অনা ভাববশিংবু মতেং পাংলকখি অমসুং কলচবেল মুভমেন্ট অমা শাগৎনবগী পান্দমদা লিংখৎখিবা “ইন্দিয়ান পীপলস থিয়েটব এসোসিয়েসন” (আই পি টি এ) দা যাওদুনা মতমদুগী শক্কাইববা প্রোগেশিব আর্টিষ্টশিং অমসুং অইবশিংগা লোয়ননা থবক তৌমিল্লবকখি।

অসিগুপ্তা অইবী অসিনা হৌজিক ফাওবদা উপন্যাস, দ্রামা, ঝাবী মচা অমসুং ঝাবেং লাইবিক ১৫০গী মথক্তা ইত্তে। মমিং পনবা যাবা খবদি—  
*হাজাব চুবাশিব মা, বিশ একুশ, অক্লান্ত, কৌবব, দ্রোপতি, আজিব, অমৃত সঞ্চয়, চোটি মুণ্ডা এবং তাব তীব* অসিনচিংবা অসিনি। মহাক্সা সাহিত্যদা পীবিবা দানশিং অসিবু মশক খঙবিদুনা মঙোন্দা সাহিত্য অকাদেমি, জ্ঞানপিঠ অমসুং মেগাসেসে এৰাৰ্ডনচিংবা কয়া পীথি। ভাবত সবকাবনসু মঙোন্দা পদ্মশ্রী এৰাৰ্ডসু পীথি।

মহাস্থেতা দেবীগী খুংইশিং অসি অসুক্ষী মতীক শক্তি লৈত্তে মদুদি খুংইশিং অসিনা অনৌবা মীবোলশিংবু ১৯৭২-অনৈ লৈতবা অমসুং মান্নবা খুলাই অম্মা গাগৎনবা আন্দোলনলোমদা চিংগলি। মসি পুম্মমকসি য়েংলুবগা মহাক অসি অনৌবা ভাবতকী 'বিবেল বাইটব' অমনি হায়বদা হায়মনবা থোকত্রে। হৌজিকসু শোখববা, তোলা-তাববা ত্রাইবেল অমসুং মীযামগীদমক বাইটব এক্টিভিষ্ট অমা ওইনা সমাজ সেবা তৌবি।

মহাস্থেতা দেবীগী *হাজাব চুবাশিব মা* অসি ভাবতকী লোন কযাদতা নত্তনা পৃথিবীগী অতৈ লোল কয়া অমদসু হন্দোক্তুনা উপন্যাস অমসুং দ্রামা ওইনা ফোঙনত্তে। লাইবিক অসিমক দ্রামা অমসুং সিনেমা ওইনা লোল কয়া অমদা শান্নত্তে অমসুং উত্তে। অসিগুপ্তা অইবী অসিনা মশানা ইজবা উপন্যাসতগী মশামক্সা দ্রামাটাইজ তৌবা বাংলা দ্রামা লাইবিক্তগী মশানা অমুক ইংবাজীদা হন্দোকপা *হাজাব চুবাশিব মা* অসি মণিপুৰীদা হন্দোক্তুনা মণিপুৰী সাহিত্যদা খুদোল তল্লিবা অসিমক অইবী মহাস্থেতা দেবীনা মশাগী অযাবা পীবিবকপগী মতুংইনা ওমজবনি। অযাবা অসি অইবী অসিনা ঋষ্ট কুম ২০০৯ গী নবেম্বৰ ৪দা ইম্ফালদা লাক্সম্বদা পীবিবম্বনি। মদুগীদমক অইবী অসিবু ওমথৈ লৈতনা থাগৎচবি।

মহাস্থেতা দেবীগী দ্রামা লাইবিক *হাজাব চুবাশিব মা* অসি ঐহাক্সা কলকতা সহবদা মতম খবা লৈকববা মতুংদা য়মদা থোবকপগী লম্বীগী খোঙচৎতা পাগে বন্দুনা কলকত্তাগী পার্ক ষ্টিটতা লৈবা ওক্সফোর্ড বুক ষ্টোবদগী লৈবকপনি। লাইবিক অসিদা নত্তে, মহাক্সা ইবা লাইবিক খবসু পূন্না লৈবকখিবনি। শাংলবা ত্রেনগী খোঙচৎ অদুদা মহাক্সী লাইবিকসি হেক পাবা

হৌখিবদগী মঃ-কী লাইবিকী প্লোটশিং অদুনা ঐহাকপু মীংকুপ অমা ফাওবা পাব। লেপহনখিদে। মীংতা দৃশ্য পূন্মক শংশং উহনবা ওম্বা অদুগা পৃক্লিং অমসুং থম্মোইবু লাইবিকসিগী পাত্রশিংনা ঙাংনবিবা ব্রাই- ব্রাতাশিংনা ঐহাকপু লৌইবা ফাওবা পানবা চিংদুনা পুখি। পাবা যান্না থুনা লৌইখি। খোঙচৎতুদা নুংঙাইমন্দুনা অহ্নকুশ্বা হঞ্জিন- হঞ্জিনা পাখি। ব্রাখলদা ফাওবকখি, মণিপুবগী হৌজিক ওইবিবা ফিভম অসিদা লাইবিকসি ইমাবোলদ' হন্দোক্তুনা মীযামদা পাহ্লবদি কান্নবা খবদি ফংবা যাই হাযনা। য়মদা হেক যৌবগা, তন্দনমক, চে- কলম পায়খৎতুনা ইমাবোলদা হন্দোকপা হৌখি। হান্না হঞ্জিন- হঞ্জিনা পাত্রবনি। নুমিৎ মঙানিগী মনুংদা হন্দোকপা লৌইখি। লাইনিক হান্দকপর্গী খবক অসি ঐহাকী পঞ্জিদা মসিনা, অহানবনি, খুংলোযবদি নঙে। অদুবু মহাশ্বোতাগী খুংইশিং অসিদা পামজকবদগী লাইবিক খবসু হন্দোক্তে। ঐহাক্সা নাগপুৰীল হন্দোকচবিবা লাইবিক অসিনা অপাবশিংদা ব্রাখল খবদং খলহনবা ওম্ববদি হোংনজমল মহ্য যাল্লৈ খঞ্জগনি। হন্দোকপদা অবান- অহ্নই যাওবল্লবসু অইবদা স্বাইনা খঙহনবীবল্লবদি মথংগী খুংনমদা চুমথোকচনবগী খুদোংচাবা লৌজগে।

অবৌইবদা লাইবিক অসিবু পুথোক্সাবা হোংনবদা পৃক্লিংগী ইখিল পীবিবকখিবা ওজা নোংমাইথেম তোম্বী সিংহ অমসং মকপ- মপাংশিং— মকওইনা ইনাও নাওতম বঞ্জন মীতৈবু মপাল নাইদনা থাগৎপা ফোঙদোকচবি। লোয়ননা লাইবিক অসিবু অথুবা মতমদা নম্বগী খৌদাং লৌবিখিবা ঐগী ইনাও কে নিল্লচন্দ্র শম্ববুসু থাগৎপা ফোঙদোকচবি।

ক্ষেত্রিমযুম সান্ত



## অহানবা

ফিজং হাইগৎলকপদা ফম্বাকু ইমম মম্মী। ফিজং অসুম  
হাইগৎলকপদা 'জুনুৱাবী ১৭, ১৯৭০' হাযবা খোঞ্জেলনা মবক মবক্তা  
লেপ্লগা অহ্মক লাউবকই। ফম্বাকী তজ্জায় অমা অযুকী ঙাংঙানবা  
মঙালনা শন্দাবকপগা লোযননা টেলিফোনগী বিং লাকপগী মথোল  
তাবকই। সুজাতা ফমুংদগী হৌগৎলগা অঙৌবা মচুগী সাডি শেভুনা  
চঙলকই। ওফিসাব অমগী খোঞ্জেল তাবকই (মনুংদা টেলিফোনদগী)।

খোঞ্জেল . মসিবু ৪৬০০১ ওইবীবব্রা ?

সুজাতা : মান্নি।

খোঞ্জেল : দিব্যানাথ চট্টোপধ্যায়গী য়ুলা ?

সুজাতা : মান্নি।

খোঞ্জেল . অদোম্বু কনা ওইবীববনো ?

সুজাতা . ( ডক্ল ) শ্রীমতি চট্টোপধ্যায়নি।

খোঞ্জেল . শ্রীমতি দিব্যানাথ চট্টোপধ্যায়বা ?

সুজাতা : মান্নিনে। অদোম্বু কনানো ?

খোঞ্জেল : য়ুমদুদা ইমুং- মনুং, নীপা অমভা লৈতব্রা ?

সুজাতা . তুম্নি। অদোম্বু কনানো ?

খোঞ্জেল . ব্রাতি চট্টোপধ্যায়গা অদোমগা কবি ম্মী থোং নিব্বেন ?

সুজাতা : ইচানুপানি।

খোঞ্জেল . নচানীপা ? কান্টাপুকুবদা লাকপীযু।

সুজাতা : ( ইঙক ঙ্কা ) কান্টাপুকুবদা ?

খোঞ্জেল . হোয। ব্রাতি চট্টোপধ্যায়বু অদোম্মা আইদেণ্টিফাই  
তৌবিবো।

অতোম্মা নাকলদা টেলিফোন থমখিবগী মখোল তাই।  
সুজাতাগী মখুঙগী বিসিভবদু নাস্তদুনা তাখি। দিব্যানাথ  
অমসুং জ্যোতি চঙলক২।

দিব্যানাথ : কবি তৌবে ? কনানোনে ?

সুজাতা . ঐ ভাব তাদে।

দিব্যানাথ . কবিনো নঙনা ভাব তাদে হাযবিবদুবো ?

সুজাতা . ফোন তৌবকইদুবু কনানো ? মহাক্লা হাযববু কান্টাপুকুবদা  
লাকউ।

দিব্যানাথ . কবি ?

জ্যোতি . কবিনো ইমানা হাযবিবদুবো ?

সুজাতা . মহাক্লা হায কান্টাপুকুবদা লাকউ। মহাক্লা হায .. নঙনা  
আইদেণ্টিফাই তৌবিবো। ব্রাতি ?

দিব্যানাথ অমদি জ্যোতি অমগা অমগা য়েংনদুনা লৈ।  
তশেংনা কবি থোকস্তবগে খঙলবর্গা মওংদা।

দিব্যানাথ . কান্টাপুকুবদা ?

সুজাতা . ঐবু নঙোন্দা হাযদ্রিরা ? জ্যোতি কাবদু খৌদোবকউ।

দিব্যানাথ : যাবোই। ঐখোষগী কাবদু যাবোই।



সুজাতা : কবিগী য়াবোইদৌরা ?

দিব্যানাথ : ঐগী কাববু, কান্টাপুকুবদা চংপা ? য়াবোই। তাউ জ্যোতি...।

জ্যোতি : তাবি, কবিনো ?

সুজাতা : কবিগীনো ? কাবদু মফমদুদা চংপা য়াবোইদৌবিবো ?

দিব্যানাথ : কাবদু ঐ দবকাব লৈ। ঐ চৌধুবিগীদা চংকদৌবি। নঙনা দত্তাদা টেলিফোন তৌ। মঙোন্দা হায়যু...। নঙনা হৌজিক ফাওবা যৌনবা চত্রিববো কবিগীনো ?

সুজাতা : নঙনা মী অতৈগীদা চংপগী বা ঙাংলিবনিনে ? অদুবু কবিগীনো ? ত্রাতিদি ... ।

দিব্যানাথ : ( সুজাতা লৈবি হায়বা খন্দনা ) জ্যোতি, হৌজিকসু মতম লৈবি। পুলিসতা নখোয ননেশ্বোক্ষী মবী মতা অমা লৈবদাযনে ?

জ্যোতি : ইশেন ইবাই থোকুবা অমা লৈ।

দিব্যানাথ : মঙোন্দা টেলিফোন তৌখো। চৌধুবিনা মদু থুনা লোইশিনবদা মতেং পাংগনি। মহাক্সা ঐখোযদা ঋঙহল্লকস্তবদুনি।

সুজাতা : ( ইঋঙ - ঋঙহৌদনা ইপা পাংগনা ) কবিবুনো থুনা লোইশিনগদৌবিবদুবো কবিনো নঙনা ঙাংলিদুবো ?

দিব্যানাথ : জ্যোতি, মতম মাঙল্লনু।

মহাক্স মপান্দা থোকখি।

সুজাতা : জ্যোতি ! ( জ্যোতিদি নম্বব অমা দাইল তৌবদা মখৌ চিল্লি, পাউখুম পীদে ) জ্যোতি ! জ্যোতি ! কবি তৌবে ?

জ্যোতি : ব্রাতিদু ... ( দাইল অদুম তৌবি, অদুবু নম্ববদু ফংদে)

সুজাতা : জ্যোতি ! কান্টাপুকুব হায়বিসিবু কবিনো ?

জ্যোতি : ( উপায় লৈতনা ) পুলিসকী .. মোগনি।

সুজাতা : পুলিসকী... মোগ হায়বা ?

জ্যোতি ( খুম্মিংদনা, খুমদবদি যাদদুনা ) হোয।

সুজাতা . ( জ্ঞান লাল্লদুনা ) অদুনবা নখোয পাবুংনা চৌখুবিগীদা থুনা  
চন্তৌবিদো ? অদুগা ব্রাতিগী মনাক্তদি ? ব্রাতিগী মনাক্তনা  
কনা চন্তৌবিবা ?

জ্যোতি : ইমা, ঙাযহাক লৈবগা ঐখোয চংকনি।

সুজাতা . ঙাযহাক লৈবগা ?

সুজাতানা মকোক হাই, হাইবি। মহাক্সা লেপ্লিবা ফস্বাকী  
শকক অদু মমথি। ফস্বাকী অতোপ্লা শকক্তা নহা মঙা  
চঙলকই অদুগা হিপথবগা মশাবু অঙৌবা ফিনা কুপশিজ়ে।  
মী অনী অমসু চঙলকগা লেপ্পে। ফস্বাকী শকক অদু মমদুনা  
লৈ। অমসুদা সুজাতাগী খোঞ্জেল তাবকই।

সুজাতা জ্যোতিগা জ্যোতিগী মপাবুংগনা . ( ঙাযহাক  
কান্নবগা ) পাউদু নমশিনখিনবা মফমদুদা চংকদেবিবা  
( ঙাযহাক অমুক কান্নবগা ) অদুগা ঐনা মফমসিদা  
ইতোমতা লৈহৌবা .. ।

## অনিশুবা

ফস্বাকী অতোপ্পা তজ্জায়দু মৈ থানগৎলকই। হকচাং মঙা ফিনা  
কুপ্তনা লৈ। মথৌ তৌবিবা পুলিস ওফিসাব- ইন- চার্জ অদু কবিসু  
নাচুংদনা হকচাংশিংদুগী কোক মনাক্তা লেপ্তুনা লৈ। অশিবা হকচাংশিংদু  
শেমজিন শাজিন্দুনা সংস্কাব তৌবদা মতেং পাংবা শোক্ল শম্ববা যাদবা  
অতেনবা জাতি ভোমদুনা মহাকী মন। ক্কা লেপ্পি। মনুংলোমদগী নুপী  
অমনা কপ্পগী মথোল তাবি।

কপ্পিবা খোঞ্জেল : মাবু ইনাক্তা পুবিবকউ। মাবু ইথানুংসিদা অমুক্তদি  
চেজেংনা কোঞ্জগে অদুগা ঐ অমুক হন্না কপ্পবোই। ইমাগী  
সোমু . .।

অতপ্পা খোঞ্জেলদা তেংথা নাওইবদু তাংকক অদুমা চুপ্পা  
চথে।

ওফিসাব (মথুতা পায়বিবা চেদ্ য়েংলগা সুজাতাদা হায়বকই) প্রাতি  
মান্নি ব্রাতি চট্টে'পাধ্যায়নি। (সজাতা লেপ্পি, থাজদবগী  
মি'য়েং ২, মদ ১, খুংনা মশাগী মচিনবান্দু মেনশিল্লদুনা)  
ওযবোমদগী অংমশুবা হকচাংসিনি ফুট মঙাগা ইঞ্চি তবা  
বাংবনি, মসি নংহ' )

সুজাতা      ম হি।

ওফিসাব : কুচু ভৌই ?

সজাতা      .      কনাগীবো ?

ওফিসাব : নঙগী নচানীপাগী। ব্রাতি চট্টোপধ্যায়গী।

সুজাতা : ব্রাতিদি কদায়দা লৈবিবা ?

ওফিসাব : আইদেণ্টিফিকেসন মার্কা লৈব্রা ?

সুজাতা : মখনাওদা। মখনাওদা শম্মু অমা লৈবনি।

ওফিসাব : চুল্লে। (মহাক্সা ডোমদা ইঞ্জিং তৌই, ডোল্লা অশিবা হকচাংদুগী মখোঙদগী মঙক ফাওবগী ফি হাইদোকই, অদুবু মমায়দি ফিনা অদুম খুমজিল্লি। সুজাতানা খোঙ্গাওগী মপান্দুদা মখুংনা শোকই, ঈ খবা খেংনবদা ইপা পাখংনা মখুতু চিংখোবকই। মতুংদা অমুক্সু ইপা পাখংনা মখুতু তিংখোক্তুনা অশিবা হকচাংগী ফিদুদা পায়কই। মকোক্তু হাইবদুনা হমা হমা হায “নঙে, নঙে, নঙে, নঙে...” অকিবগী মশক ওইববা ‘মান্নি’ হাযবা রাইহেদু ‘নঙে’ হাযবা রাইহেদা শিন্দোকপা ওমগদবগী মওংদা যেংদুনা। কবিগুস্তা খবা পায়নিংবগী মওংদা লৈবা ব্রাতিগী ইতিং তিংবা মখুং অদু মহাক্সা থাঙ্গংলি ... মহাক্সা কবিবু লামখিবগে ? সুজাতানা খুতু থাদোকপা মতমদা খুতু পোপ লাউনা মখাদা তাখি। মহাক্সা মকোক হাইদুনা ব্রাতিগী মমায় হাযদোক্সগা মখুংনা লাম্বকই।) যাদে। মমায়দু হাইদোকনু।

সুজাতা : ঐ মাগী মমায়দু যেংগে।

ডোম : কবি যেংগদৌবিবনো, ইমা ? মমায়দি কবিমত্তা যাওদে।

সুজাতা : (ফিজিনা মপি তৈথোকই, ব্রাতিগী মমায়দু উবা ফংদে, মকোক্তু ফিতম চাদবা মাযকৈদা ওন্দুনা লৈ) ব্রাতি। ব্রাতি। (ব্রাতিগী মমায়দু তপ্পা তপ্পা নানবী অদুগা মখুতু ঋংচিং চিংখোবকই) ব্রাতি। ব্রাতি। (ব্রাতিগী মকোক্তু কোনগে

খন্দুনা পাকথবকই অদুবু কোন্দে, মঙক্তা কোন্দুনা লৈ।  
মখুতু তপ্পা থাঙ্গলকই, মমিতু তবংদা যেংই অদুগা মুকম  
মুকম শোল্লি) ঐনা মাবু যুমদা পুগনি।

ওফিসাব : যাবোই।

সুজাতা : ঐনা মাবু যুমদা পুবা যাবোইদবা ?

ওফিসাব : যাবোই।

সুজাতা : যাবোইযে ?

ওফিসাব : যাবোই। নঙনা হকচাং লৌবা যাবোই।

সুজাতা : ঐনা মাবু লৌবা যাবোইযে ?

ওফিসাব : যাবোই। নঙনা হকচাংদু লৌবা যাবোই।

‘যাবোই। নঙনা হকচাং লৌবা যাবোই’ হাযবা ব্রাহ্মে পবেং  
অসিগী খোহুংনা অনেম অরাং নাইনা সুজাতাগী মমাযদা  
শাজৈনা কনবগুম কনশিল্লকই। সুজাতা খুক খুদক কুন্দুনা  
মথরাই নুংঙাইতনা মথকলোমদা যেংদুনা লৈ। ফিজংদু  
থাদবকপগা লোযননা মঙালদু তপ্পা তপ্পা মমথবকখি।

## অহমশুবা

ফিজং হাইগৎলকই। ফস্বাকু মম্মা লৈ। টেলিফোন লাকপগী মখোল  
তাই। মনুংদগী সুজাতাগী খোঞ্জেল।

সুজাতা : ওসিসু জনুৱাবী ১৭ নি, চহি অনীসু হৌখে। অযুক  
অঙনবসিদা ফোনসু অমুক লাক্লে, ব্ৰাতিগী বাৰ্থ দে  
নুমিংসিদা।

টেলিফোন্দা সুজাতাগী খোঞ্জেলখক্তমক তাবি।  
টেলিফোন্দা ৰা ঙাংলিঙৈদা ফস্বাকু মৈ মমদুনা লৈ।

সুজাতা : নন্দিনীবা ? ... মান্নে, ব্ৰাতিগী মমানে .... ও কে, ঐ  
লাক্কনি... . যাবে, নুংখিলগী পুং মবিদা.... চংলোই,  
ওসিদি ঐ বেঙ্ক চংলোই। ওসিদি তুলিগী হাযন- শীংনবা  
নুমিংনি... খঙহৌদ্রে, মখোম্বনা নুমিং লেপুবদা  
ঐঙোন্দা হংলমদে।

টেলিফোন্দা ৰাবী শাল্লবা অদুদা নন্দিনীগী খোঞ্জেলদু  
ঙংদুনা কবিনো হাযবা খঙবা ওমদে।

ঙাযহাক কান্নবগা ফস্বাকুদা মৈ ঙাল্লকই। সুজাতাগী  
মচানুপী অতোনবী তুলিদু তেবল মনাক্তা শাউনীংগুম  
কবিগুম ফমদুনা লৈ। শেশ্বদা ঙাযবিবা লাইম জুস গ্লাস  
অমা মখুত্তা পায়দুনা সুজাতাগী মনাক্তা চঙলকই। মমাযদু  
নাবনা ইশুক শুকঠৈ। সুজাতাদু তেবল মনাক্তা ফম্মী।

- তুলি : ইমাগী চা লৈত্রো ?
- সুজাতা : যাবে, লাইম জ্যুস লৈবিবসিদি ।
- তুলি : কবি তৌবে ? নাবদু ফত্রিরা ?
- সুজাতা : অযুক্তা বেবালগাম অমা চাববনি ।
- তুলি : কবিনো খঙদ্রে, ইমানা যাদ্রিবসি? এপেন্দিঙ্ক লৌথোকপসিদি লায়ত্রবা ওপবেসন্নি । কবিসু কিনিংঙাই লৈতে ।
- সুজাতা : (জ্যুসতু চামচ অমনা ওংলদুনা) নাদুনতদি লৈতেদা । হাটনগা ফন্তবগা, ঙ্গা থাংদবসিদি তৌবনি । ডাক্তবনা শোয়দনা ফগনি হায়বসু খন্দে ।
- তুলি : অদুদি কবন্না মতমদা তৌদৌবিবনো ?
- সুজাতা : নঙগী লুহোংবদদি লৌইশিনখিসি ।
- তুলি : মদুদি এপ্রিলদনিদনা ।
- সুজাতা : যেংখিসি ।
- তুলি : অসুক ঙনবসিদি টেলিফোন তৌবকইদুবু কনানো ?
- সুজাতা : (ঙায়হাক লেপ্পগা) নন্দিনীনি ।
- তুলি : নন্দিনীনা ?
- সুজাতা : হোয ।
- তুলি : (ঙায়হাক কান্নবগা হ- হ কামদুনা) কবন্না য়্বে । মতম চানা লাকুনা কনামণ্ডনা চা ফাওবা থকপিনিংদ্রবা, ঐথোয য়্বেসিবো ।

সুজাতা : চাগীদমত্তা কনানবু লাভৌবিবনো ? জ্যোতিসু হৌগত্রি ।  
নখোয় নপাবুংসু .... ।

তুলি : পাবুংগীদি কবিসু তৌনিংঙায় লৈত্রে । মাগী মালিস তৌবা  
নীপাদু হেক চংখিবগা ঐনা শঙ্কোম গ্লাস অমা পীহনশ্রবনি ।

সুজাতা : বিনিদি লাই খুকমফমদা লৈবিবনি ।

তুলি : ঐদি ইকাযবিব্রেদা ।

সুজাতা : কবিগী ইকাযবিবিবা ?

তুলি : কদাযদগীনো ভক্তিদুবু মহাক্লা লৌকবিবা ? মহাক্তি  
বটেন্দা পোকপদাযনে ।

সুজাতা : ( তুলিগী ইশৌদু হেনমল্লে খল্লদুনা ) অদু কৈদৌববা ? মাগী  
মপাদু বটেন্দা থবক তৌবশ্মী, মহাকসু মফমদুদা লৈকই ।  
মশাগী চহি তবাতকক শুবা ফাওবা বটেন্দা লৈকই,  
মদুগীদমক লাই খুকমফমদা লৈবা লাইশিংদুদা লৈ মনা খবা,  
ঈশিং খুজোক অমা কংপা যাদে হাযবদি মবম চাদে ।

তুলি : নঙদি কবিমত্তা খঙপোং নঙে ।

সুজাতা : খঙদে ।

তুলি : ঐদি খঙই ।

সুজাতা : ননেশ্বোক ওইদৌবিদুগী গুরু স্বামীদুদদি নঙ থাজেনে ।  
মদুদি ইকাযদ্রগা বিনিনা লাই খুকমফমদা মপুক্রিং খজিক  
চঙবদি কবিগী ইকাযদৌবিবা ? বিনিগী তুংদা নঙনা  
ঙাংইবদু, নঙসে ওহোব্লা নপুকচেল পীকশ্রেদা ।

তুলি : অতোপ্লা মীগী থাজবদা ব্রাতিদি নোরুদব্রনে ?



- সুজাতা : নঙনা শ্বামীদা খাজবা অদুগা বিনিনা মাগী লাই খুকমফমদা  
খাজবগা ব্রাতিগী খাজবগদি যান্নমক তোঙান্নে,  
রাফমসিদা নঙনা ব্রাতিগী মীং পকশিল্লকইবদু নাঠে চাদে।
- তুলি : অমুকসু তৌবেনে। ঐখোযনা ব্রাতিগী মমীং হেক পল্লুবদা  
নঙদি তাপ হেজা ওক্কদৌনি।
- সুজাতা : ওক্কবদি।
- তুলি : ঐখোযসিবু মাগী মমীংকা পনবা যাদ্রবো ?
- সুজাতা : নখোযনা পল্লিবা মওংদুননি। ঐবু নুংঙাইহন্দিবা।
- তুলি : নঙোন্দা কবি নুংঙাইহন্দিবা ?
- সুজাতা : তোনি অমসুং মাগী অতোপ্পা মীশিংদা নঙ, নখোযগী  
পাবুং, জ্যোতি, নীপা নখোয পূম্মমক্কা ব্রাতিবু ক্রিমিনেল  
অমগুম্মা ঙাংবা রাঙাংদুননি।
- তুলি : হৌজিক ফাওবা অসুমাযনা ঙাংলিনে ...।
- সুজাতা : তুমিন লৈয়ু, তুলি।
- তুলি : ভোল্টতগী লিক-কোলশিং অদুনা কনানা লৌথকদৌবিবা ?
- সুজাতা : ঐনা মদু পুথবক্কনি।
- তুলি : ইমাবু নুমিমাংরাইবমদা যুমদা লৈগদ্রনে ?
- সুজাতা : কবিগী লৈবোইদগে ? ওসিদি ব্রাতিগী বার্থ ডেনি।  
নখোযনা হায়না ঐনবগী নুমিং লেপ্পদা রাফমদু থওই  
রাওইনা লৌদ্রবসু, ঐদি খল্লি, খৌবমদুদা ঐ যাওগনি।
- তুলি : মদু, শ্বামীগী রাবেপকী মতুং ইন্না লেপ্পবিবনি।
- সুজাতা : শোয়দ্রবা নংত্রা ? পাখংকনু। ঐ যাওগনি হাযবিদনা।

তুলি : (কন্তক হায়বকই) তোনিগী মকপ মপাংশিংদা নীংখিনা  
তৌদৌনিকো ইমা।

সুজাতা : (ইঙ্গিত্তু খঙলদুনা তপ্পা হংলকই) সবোজ পালবু নঙনা  
বার্তন তৌখিত্তা ?

তুলি : হোয়। মহাক লাক্কদ্রা হায়বদি খঙদে।

সুজাতা : সবোজ পাল।

সুজাতা মমীং উইশিল্লি। ফম্বাক্কী মনীংদা ঝল্লিবা ফিজংদা  
মমি তাবকই। “সবোজ পাল পুলিসকী ঈ চুপ্পা হুইবোয়,  
নঙদদি ঙাকপীববোই” নক্সলাইদ আন্দোলনবু নমথখিবদা  
মতেং চাউনা পীখিবগীদমক সবোজ পালবু যাম্মা থুনা  
প্রমোসন পীখি। ... তেপ্পা সবোজ পালগী খোজ্জেল  
তাবকই।

সবোজ পাল: (মনুংদগী) চত্তে, শ্রীমতি চট্টোপধ্যায়, নঙগী নচানীপা  
দিঘাদা চংখিদে।

ঐ খঙই, ঐগীসু ইমা অমা লৈ।

ফংলোই, শ্রীচট্টোপধ্যায়, চেশিংদুদা কবিমত্তা ফংলোই।

যাবোই, যুমসিদা ঐথোয়না থিগনি।

গণতন্ত্রগী হকচাংদা কেসবগুপ্পা অমা চাউখৎলক্কে।

মসি প্লম্মকসি সুজাতাগী ব্রাখন্দা লাকই। তুলিদি মসিগী  
মবমদা কবিসু ফাওদে। মহাক্কি পীশুম শুক্কোজুনা  
কবিগুপ্পা খবা খৌবাংনা ঙাইবি। সুজাতানা মমীং  
পাঙথোবকই।

তুলি : অদুগুপ্পা অমা থোবল্লবদি, মদু কুপশিনখিনবা হোংনবা  
হায়বসিদি মশানা তাবনি।

সুজাতা : অদুবু অদুক থুনা ? হকচাংদু আইদেণ্টিফাই তৌদ্রিঙৈগী  
মমাঙদফাও ? পাউদু টেলিফোন্দা মপা অমনা ফংলবা,  
অদুগা মদু য়েংলুনবা চংপগী রাখল ফাওবা খন্দ্রবা ?  
মহাক্লা খনখিবা হাযববু মহাকী কাবদু কান্টাপুকুবদা চত্ত্বা  
যাগদ্রা হাযবা অদুতনি।

তুলি : মদুদি মশানা তাবনি।

সুজাতা : ব্রাতিসি নখোযগী নফমদদি মতম কুইনগী মমাঙদা  
শিত্তবনিনে, মসি নংত্রা ?

তুলি : ব্রাতিসি নহাক্লা মতম, পম্মমত্তা, তেজেনা কোনশিন্দুনা  
থম্মি . হৌজিক ফাওবা . . ।

সুজাতা : তুমিনা লৈখু, তুলি।

তুলিনা মাগী কপ্পু চামচনা মখোল থোক্লা ওংলি।  
সুজাতানা মঙোন্দা য়েংদুনা লৈ। মহাকী রাখলদু তেপুদা  
থম্মী।

সুজাতা : (মনুংদগী) মখোযনা ঐহাকপুসু ব্রাতিগা লোযননা  
অতোপ্পা কেম্প অমদা থম্মীবে। ব্রাতিনা কবিগুস্বা  
জ্যোতিগুম তৌবল্লবা, নংত্রগা নীপাগী মপুবোইবা  
অমিংকুম্মা য়ু ঙাওবা ওইবল্লবা, নংত্রগা তোনিগুম্মা নমথাক  
হৈবা ওইবল্লবা, নংত্রগা নপাগুম্মা তাইপিট্টিশিংগী মতুং  
কোযইন ইল্লবল্লবা, মহাক মখোযগী কেম্পকী মনুং  
চল্লমগদবনি।

সুজাতা : (হৌগত্তুনা) তুলি, নপ্পুজিদা নহাক নুংঙাই যাইফগনি।

## মরিশুবা

অমন্না ফন্সাকুদা ফিজং হাইগৎলকই। সুজাতাগী খোঞ্জেলদু তেপ্তা  
তাই।

সুজাতা : (মনুংদগী) নুমিং যুংবা মতুংদা ঐহাক সোমু মমাগী মনাক্তা  
চংলুই। হৌজিক্তি কোলেনী অদু মীশিংনা কোযবা যাবে।  
মফমদুদা যৈখায় থিঙ্গাইবা লৈত্রে, কিহন খোংহনবা  
তৌদ্রে, শাইবেন মখোলসু তাদ্রে, নোংমৈ মখোলসু  
তাদ্রে, খোন কনবা নহাবোলশিং লৈত্রে- কবিগুন্স্বা অমন্না  
লৈত্রে। (ডায়হাক লেপ্পগা) সোমুগী মমাগী মনাক্তা চংলুবদু  
মদুনা অনীবকশুবনি। (ডায়হাক লেপ্পগা) ঐনা ব্রাতিবু  
নীংখিনা খঙখিদে, সোমুগী মমানা মহাকপু হেন্না খঙই।  
ঐনা মাগীদা কোযকবদুদা, ঐনা ব্রাতিবু খঙলকই।

ফন্সাকী শকক অমা মৈ থাঙ্গৎলকই। সোমুগী মমা অমসুং  
সুজাতা মমায মমায ওনশিন্নদুনা ফন্সী।

সোমু মমা: ইচানুপীনা ঐঙোন্দা হায় ‘কপকনু। মাবু (সোমু) অমুক  
হন্না লাকখিগদ্রা ?’ ইচানুপীনদি হায় ‘নঙ যান্না ফবি।  
পার্থাগী মমাগী খল্লু’। ইচে, নচানীপাবু মহাক্সা অশিবগী  
খযাত্তা তাহনখিবনি। পার্থাগী মনাওনীপাদু ময়ুমদা হল্লকপা  
ঙমদ্রে। মহাক্সা ময়ুমদা হল্লকুবদি, মখোযনা মহাকপু  
হাংখিগনি।

সুজাতা : হৌজিক ফাওবা ?

সোমু মমা : হৌজিক ফাওবনি। নহাবোল, মযুম লৈতবা লিপিংদা লৈবি।  
কোলোনীসিদগী মথোয়গী ইমুং মনুং মূংত্রে। মথোয়গী  
খনবদা থম্মোয় অসি কাযববনি। ঐ মথা তানা খনবা  
ঙমদ্রে।

সুজাতা : হৌজিক ফাওবা মপুং ফানা ইবাংদু নেমথদ্রিবা ?

সোমু মমা : নেমথবা হাযবা ইচে ? মমাগী থম্মোয়দু মৈদা থল্লগা, কবম  
হাযনা নেমথগদৌবিবা ? ঐগী ইচানুপীসু মৈ চাক্লিবনি।  
মহাক্লা টাসন তৌদুনা, শেল তান্দুনা ঈমা ইচা অনী থাকপা  
হাযবসি অবায়বা নভে। ঐনা মঙোন্দা কবি  
হাযগদৌবিবনো ? ঐথোয়না সোমুদা থাজবা পূম্বা  
থমখিবনা মবম ওইবগা ইচানুপীগী মই তম্বদা ঐথোয়না  
যেংশিনবা ঙমখিদে। অদুগা সোমুনা ঐথোয় পূম্বমকপু  
থাদোক্তুনা থল্ললে। সমুদ্রদা লংথবিবলে 'মদু থল্লুবদা ...  
(মহাক মপি তানা কপ্লকই)।

সুজাতা : (খোঞ্জেল নেম্বা) কপকনু।

সোমু মমা. মদুনি মথোয়না ঐঙোন্দা হাযবিবা। কপকনু ইমা। মদু ঐনা  
কাউথোকপা খক ঙমদে।

সুজাতা : ঐ খঙই।

সোমু মমা. নচানীপাদু, ইচে, মহাকী মপুন্দিদু কথোকত্রে। সোমু অমসুং  
মহাকী কাঙবুবু বানিং তৌনবা মহাক লাকখিবনি।  
কোলোনীসিদা মথোয় মবি লৈবে হাযবদু মথোয়গী  
যেক্সবশিংনা পাউ ফংখি। অকিবসিমসু ফাওখি মদুদি মথোয়  
নুমিত্তুমা লেনবা ঙল্লবোই। ব্রাতিনা লাক্তুনা হংলৈ সোমু  
কদায়দা লৈ মাসিমা ? ঐনসু হংখি, কবিগীনো ? মহাক্লা

খুম্নকই সোমুদা পাউ অম্মা পীগদবা লৈ, ঐ হৌজিকমক  
চংলদৌবনি।

সুজাতা : মদু নুমিদাংরাইবন্না ?

সোমু মমা: মান্নি, ঐ শঙ্ক্যাগী থাউমৈ চুখৎপদা ঙাযবি। ঐনা  
মঙোন্দা হাযখি, বিজিৎ অমদি খোঙবুদু কৌনবা সোমুদু  
মপাল্লোমদা চংখি। মখোয় পুম্মমক ঙসি অহিংসিদি  
মফমসিদা চাক চাগনি, অদুগা ঐনা মখোয়গীদমক তল  
হৌবিখি। ঐনা মহাক্সা রাবী শান্নবিঙৈ মতমদুদা মখোয়  
পুম্মমক লাকমিন্লে। মখোয়না ব্রাতিদা রাফম খবা হাযখি।  
অদুদগী ব্রাতিনা হংলকখি, হৌজিক ঐ চংপা যাবব্রা?

সুজাতা . ( অহানবা ওইনা রা পুম্মমকসি তাশিল্লগা) অদুদগীদি ?

সোমু মমা . সোমুনা হংঙি, কবিগীনো ? নঙবু হাংহল্লগা শিবগে  
হাযব্রা? মফমসিদা অহিং লেনখে। মদুদা ঐনসু মতেং  
পাংশিল্লি, চংখিনু, ইবুংঙো, অহিংসিমদি লেনখো।  
লৈকাযসিগী নহাবোলশিং ফাওবা মখোয়দুনা হাংলিবনি,  
নঙগুম্বা লন্মানবা মীতোপ অমদি মখোয়গী তাগেটি  
শুকশোয শোযদনা ওইগনি। কনানা খঙবা ইচে ?  
অহিংদুদা মাবু চংহল্লম্বদি, মহাক অশিবগী খাযাংতা  
তাবমদবসু। ( সুজাতানা যানিংদবা মওংদা মকোক হাই)  
নুমিদাংদু মপুং ফানা মখোয় লৈবমদ্রে। ঐগী  
মীংমাঙমক্তদনি, কিন্হবক্সবা যুমসিগী মচেং মচেং  
শেগায়ববা মোম্পাকসিগী মথক্তা সোমু, বিজিৎ, পার্থা  
অমসুং ব্রাতিনা ওন-খোয়দুনা রাবী শান্নখিবা,  
হবাও- তযান্না নোকমিন্হবন্না অদু।

সুজাতা : অতোপ্পা নীপামচা ? লালতুদি ?

সোমু মমা : মখোয়না মাবু মম্বুমদগী চিংখোকখি ।

সুজাতা : ( কাদুবু নুংশিনা কোয়না য়েংলগা ) কাসিমক্তদবা ?

সোমু মমা : কাসিমক্তনি ঐখোয়গী লৈজবিবা, ইচে । সোমুগী মপানা মহাকী লৈজবা পুন্না কাসি শাবদা শীজিল্লখিবনি । মহাক লায়ববা দুকান্দাব অমনি, মহাকী সেভিং অমত্তা লৈবমদে । মপুন্নি চুপ্পা অশোনবা মী ওইখি, লৌনম নমথাক হাযবসি মশক খঙখিদে । নুমিত্তু ঐখোয় অনীমক অথেংবা অহিং ফাওবা তুল্লমদে । নুমিং খোক্ত্রিঙৈদা ঐখোয়না হৌদোকই । মখোয়সু তুল্লমদে । ব্রাতিনা পেপ্পা নোকপদুদি । ইচে, নঙগী ব্রাতিনা নোকপদু হৌজিক ফাওবা নাকোংসিদা তাবি ।

সুজাতা : ব্রাতিবু সিদা যাম্মা তোয়না লাকখিব্রনে ?

সোমু মমা : ও, যাম্মা তোয়ন্তজাংনি । মহাক লাকপগা হেক কৌবক্কনি, মাসিমা, চা কপ অমত্তা থক্কে, ঙ্গিশিং গ্লাস অমত্তা থক্কে । নুংশিব্ববা মরাইহিনি । ঐগী সোমুদি শাখি- মশাগী মখৌ থওইদবশিংদুবুনা ইহ্নোকই, তোঙান তাহল্লি । অসুম তৌদুনা মহাক শাখীবা মতৌসি শাযোল্লকখি ।

সুজাতা : অতৈ নহাবোলশিংদুবু মফম অসিরাযদগীবা ?

সোমু মমা : মখোয় পুন্না কোলোনীসিদগীনি, শ্বাইদগী নংত্রগা অশ্বাইদগী । লালতুদি মখোয় পুন্নমক্তগী শ্বাইদগী ফবনি । মখোয় পুন্নবু লম্বী অসিদা পুশিনখিবসি লালতুননি, অদুগা মহাক মশাসু লম্বীসগীদমক মথরায কথোকখি ।

সুজাতা : ঐদি মখোয়বু অমুক্তসু উখিদি । ( ঙায়হাক লেপ্পগা ) ব্রাতিনা মখোয়বু য়ুমদা অমুক্তা পুবকখিদে । ( ঙায়হাক লেপ্পগা ) ঐসু য়ুমদা অযাম্মা মতমদা লৈতে ।

সোমু মমা : (নিংশা মপী হোল্লদুনা) নঙদি থবক তৌবিনি (ওফিস কাবী), নুংঙাই যাইফবা ইমুংগী মিনি, ঐনা ওক্লিবদি ব্রাতিনা কবিগী অসিগুহ্না লম্বী অসি খল্লুবিবনো অসিনি । নহাকপু খঙহৌদরা নচানীপাদু কদায যৌশিনশ্রে হাযবদু ?

সুজাতা . খঙখিদি (হৌখিববু নীংশিংদুনা) ঐ খঙখিদি । নুমিৎচুপ্পদুমা মহাক যুমদা লেঙদনা লৈখি । ঐনা কোল্লদা খঙলকপনি মহাক নুমিৎচুপ্পদুমা টেলিফোন তৌবকপা ঙাইবস্বনি । সোমু অমসুং মহাকী কাঙবুনা মখোযগী কোলোনীদা হল্লক্কনি হাযবসি মহাক্লা খঙখি । অদুগা, মখোযনা হল্লকপা মীৎকুপ্ত' খুদোংথিবা থোক্কনি হাযসিমসু মহাক্লা খঙখি । পাউদু তম্মুনবা অনিন্দযাবু মখোযগী মনাক্তা থাখি । অনিন্দযানা সোমু অমসুং মহাকী কাঙবুদা মখোয কোলোনীদা হল্লক্কনু হাযনা বানিং তৌবস্বগা হল্লক্কুনা ব্রাতিদা বিপেটি তৌবগনি হাযনা খনখিবনি ।

সোমু মমা : অনিন্দযাবো ? মহাক্তি সোমুদা পাউ কবিসু পীবমদেনো ।

সুজাতা . পীবমদে হাযবা । অনিন্দযানা সোমুদা কবিসু হাযখিদিবা ? অনিন্দযানা অনকপা অশুভ্রায়দা লাক্কল্লগা অতোপ্পা মীওইশিং অদুদা সোমু অমসুং মহাকী কাঙবু অনকপা অদুরাইদা হল্লকপ্রে হাযনা পাউ তমখি হাযবসি ব্রাতিনা খঙখিদি । (নুংঙাইতনা) ঐনা কাইনথংদা খঙলকপনি, অনিন্দযানা পাউদু পীপ্রে অদুগা মখোযনা অহিং অদুমক্তদা থবক্কু পাঙথোক্কবা পোবম যাংখি, নোংঙানবা ঙাইঙমখিদি ... । অনিন্দযানা পুলিস ষ্টেসন্দসু পাউ পীখি, মদুদি পুলিসনা খুং থিংজিল্লক্তনবা ।



সোমু মমা : অনিন্দয়ানবো ? অ- নিন- দয়া- নবো ? মহাক্তি  
মফমসিদা কযাবক হন্না লাকপ্তবনি, মফমসিদা ফমখিবনি,  
সোমুগসু যাম্মা চান্নবনি ...।

সুজাতা : ব্রাতিদি ঈং তপচবনি, মহাক্তি খুদিংমকসে কণ্টোল তৌবে  
হাযবগী ব্রাফমদা লৈবনি। নুমিদাংব্রাইবমদা টেলিফোন  
লাক্লবা মতমদুতদা খুদোংখিবা অমা লৈবে হাযবসি  
মহাক্তা খঙলকখিবনি। সোমু অমসুং মহাক্তী কাঙবুদু  
অনকপা অশ্বাইদা হল্লকখি অদুবু মথোযদা ব্রানিংদি  
তৌখিদি।

সোমু মমা ফোন তৌবকখিবদু কনাননো ?

সুজাতা : ঐ খঙদে। টেলিফোন বিং লাকপা মতমদুদা ... (মহাক  
লেপখংলকই, ফম্মাক্তী অতোপ্পা নাকল অমবোমদা চংলি)  
ঐ ঘুমদা লৈ। ব্রাতিগা ইবানি লুডো শান্নদুনা লৈখি।

## মঙাশুবা

সুজাতানা মনুংদা চঙখিদিঙৈদা ফস্বাকু মৈ মমখি। সুজাতা অমুক  
ফস্বাকী অতোপ্লা নাকল্লোমদা লাকপদা মৈ ঙাল্লকই। মখুতা লুডো বোর্ড  
অমা অমসুং ফক অমা পায়দুন। ব্রাতি চঙলকই। মখোয়না ফকু থাই অদুগা  
মথক্কা ফমদুনা শাল্লবা হৌই। সুজাতাগী মখং ওয়দু ব্রাতিগী মখুউদা থম্মী।

ব্রাতি : পো অমা হাংলে। লৌথোকপ্তা।

সুজাতা : অমুকসু নঙনা হাংলবা ?

ব্রাতি : চাং মাল্লবিবা মশাল্লনি। নাস্তোকহনবা যাবা নন্তে।

সুজাতা : নঙদি যাল্লা তমখিদনা।

ব্রাতি : নহাক্তি ঐগী হাংব্রনে ?

সুজাতা : ( মমীতু বোর্ডতা যেংলদুনা ) ব্রাতি, নন্দিনী হাযবিসি  
কনানো?

ব্রাতি : ( ঙক্কা, চেকশিন্না মোমোন নোক্তুনা ) কবিগীনো ?

সুজাতা : ঐঙোন্দা হাযদোক্লবোইদ্রা ?

ব্রাতি : লৈশাবীনিদা।

সুজাতা : নোংমতা, ঐঙোন্দা মশক অমুক্তা যেংহনগেবা ?

ব্রাতি : মাদি যাল্লা চমজাংনি।

সুজাতা : অদু ওইবগা কৈদৌবগে ? নঙনা মাবু পাল্লবদি, ঐনসু মাবু  
পামগনিদা।

ব্রাতি : (ইখঙখঙহৌদনা, ইতোপ তোপ্পা খোঞ্জেলদা) ইমা নঙ  
খঙত্রা ঐখোয়গী বোসতু ওফিস কুম্ভুগা নুমিদাংরাইবমদা  
কদায কদাযদা চংলি হাযবা ?

সুজাতানা খংপ্রেক খংনা ব্রাতিদা ওনশিনখি। সুজাতা ওক্লি,  
তেপুগী মখোল তাই।

সুজাতা (মনংদগী তেপ্পা) ব্রাতিনা তাইপিষ্ট নুপীদুবু খঙলবা  
জংলা।

ব্রাতি (লৈবক্কন) ইমা, নঙগীদমক পোংলুম যান্না পুবা তাবে,  
পুবোইতো, ?

সুজাতা পুবোই, ব্রাতি। নঙগীদমক পোংলুম পুবা ? পুবোই,  
পুবোই।

ব্রাতি ঐগী মবমদা মখোয়না নঙোন্দা ঙাংদ্রনে ?

সুজাতা ঙাংজসনু মরা লৌদে।

ব্রাতি (ঈং তপ্পা মথরায যাওশিল্লা) নহাক্সা মদু খাঙদুনা লৈবিদো  
কবিগীনো, ইমা ?

সুজাতা অমুক্তি থন্মোযসে যান্না শোকথ্রে, অদুদগীদি কবিসু  
তৌখিদ্বে। নঙনা হেক লাকপদগীদি কবিসু তৌখিদ্বে, নঙ  
মফমসিদা লৈববনিনা।

ব্রাতি ঐনা মফমসিদা লৈববনিনা।

সুজাতা ফবে, মদু হৌত্তবনি। হাযযু, হযেং কবি মথেল চাগেগে ?

ব্রাতি কবিগীনো ? হযেংবু কবি মকওইবা লৈবগে ?

সুজাতা : নঙবু নীংশিংদ্রবো, হযেংদি নঙগী বার্থ ডেনি ? (মোমোন নোকই) নোংযায় মতুং পুংখায় তাবে, তাবিখতদি হযেং ওইববনি। কযাদা ওক্লিবা চৎনবীনো, তশেংনমক ! নঙসে তাং ১৬ তা পোকপনি, অদুবু নোংযায় হেক মতুংদা পোকই হাযদুনা, নপোক নুমিত্তু তাং ১৭ ওইখিবনি।

ব্রাতি : নঙদি বার্থ ডে- শিং কমদৌনা নীংশিংলিবা ?

সুজাতা : নীংশিংবদা কবিনা মতেং পাংই খঙব্রা ? নঙ পোকপদা এসে অশিবগা পাঙ্কক ওইখিবনি।

ব্রাতি : (মোমোন নোকুনা) নবাইবক ফৈদা, শিহৌদবা।

মখোয় অমগা অমগা য়েংনৈ। সুজাতাগী মবাইবক্তা তাবা শল্লাংশিংদু ব্রাতিনা হাইদোকপী।

সুজাতা : ঐ হেমগী মনাক্তা চতুনা শঙ্কোম হাযকখিগে।

ব্রাতি : কবিগীনো ?

সুজাতা : হযেংগীদমক নঙগী পায়েশ (শঙ্কোম স্বীব মখল অমা) খবা শেন্সীগে তৌবনিদা।

ব্রাতি : অদুদগী কবি ?

সুজাতা : হেমদা সাডি অমা পীবিগনি।

ব্রাতি : হেমগী বার্থ ডেসু নঙনা।

সুজাতা : ঐনা মঙোন্দা কবিনো খবা পীগনি। নঙবু মানা চাউনবা শেল্লবকপনি। অদুগা .... ঐনা মঙোন্দা কবিগুন্না খবা পীববদি নঙসু মথুম মবাং হৌগনি।

ব্রাতি : মদুদি বৌদি (ইতৈমা) ওইবগী তৌবনি ।

সুজাতা : নঙোন্দদি ঐনা কবিমত্তা পীবোই। বিনিনা নঙোন্দা অহনবা শাল অমা পীগনি। নঙদি মমাঙঙৈগী ঐগী মল্লবা শেগাযববা শাল অদুতা অসুক কুইবসি শীজিল্লদুনা লৈবে। শুংখা থাদোক্তবমথৈ, শুদোক্লবা ফাওবা পীবক্তে।

ব্রাতি (শালদু মশাদা কোযনা ইনশিল্লদুনা) মসি ইনবা কযাম নুংঙাই হাযবা লৌদিদি কবম্মা খঙদৌবিবা ।

সুজাতা . মিনিট অমৈ মনুংদা ২ মক্কে। তেমদা চতুনা শঙ্কোমগী বা হাযকিঃ ৫৫ ।

টেলিফোন লাকপদা ব্রাতিনা চোংখুতুনা টেলিফোন মনাক্তা চেনশিল্লি। অদুগা বিসিভব অদু পাযখংলি। সুজাতা থোকখি।

ব্রাতি হোয, ব্রাতিনি ঙাংলিবসি নঙনা হাযবিবদু কবিনো ? সোমু অমসুং মহাকী কাঙবু অদু চংত্রে হাযবা ? অনিন্দয়া ?  
 . ওকে।

মহাক্সা বিসিভবদু থম্মী। খুদুম চেৎনা তাশিল্লি অদুগা অমুক থাদোকই। পীশুম শুপকংলকই, মকোক হাই। মহাক মপান থোক্সা মপুক্রিং লাংতক্কেবে। শালদু লংথোকই। মশাগী ফুবিংখাউদগী চেজেং অমা লৌথোক্সগা মৈথেং খেতুনা উৎ তাবমথৈ মৈ থাদোকই অদুগা মখোঙনা উফুল তাবমথৈ নৈখায। ফুবিংখাউদগী কোইন খবা লৌথোক্সনা মশীং থি। সুজাতা চঙলকই।

সুজাতা . কবি তৌববগেনে ?

- ব্রাতি : ঐ থবক অমা চংলুগে। শেল খবা পীগেবা ?
- সুজাতা : কদায চন্তৌবিনো ? ( মথরায নুংঙাইতনা ) নঙবু মপান থোঙ্কবোই হাযনা ঐঙোন্দা হাযদ্রো ? য়ুমদা লেঙদনা লৈবনি হাযবদাইনে ।
- ব্রাতি : অকবা অমা লৈবে ... অথুবনি ...। ( মাগী ফুবিংখাউদগী চে মচেং অমা অমুক লৌথোবকই, মদুদা যেংই অদুগা অমুক হ্না ফুবিংখাউদা হাপচিনাখি । )
- সুজাতা : ( ফক্তগী বেগ লৌখংলগা ) নঙগী শেল সিদা লৈবেসে । ( শেলদু পী ) কবম কান্দা হ্লক্কদৌবিবিনো ?
- ব্রাতি : ঐ হ্লক্কনি ... হ্লক্কনি । ( সুজাতাদা খঙহৌদনা যেংলকই । ইপা পাখংপা অমদি অকবা অমা খনবা সুজাতানা উই । কবিগীনো ব্রাতিনা ইহৈ হৈনদবা মওং অমদা লৈবিবা ? ব্রাতিনা শকফম খঙহন হঞ্জিন্দুনা মোমোন নোকই, অদুগা মহাক্কী খুং অদু সুজাতাগী মবেংবান্দা থমদুনা ) ঐ আলিপুবদা চংকনি, ইমা । থেংলক্কবদি, ঐ বোনুগী য়ুমদা লেক্কক্কনি ।
- সুজাতা : ( শকফম হন্দেডুনা ) খুদোংখিনিংঙাইদি লৈবোইদনা ।
- ব্রাতি : কবিনো নঙনা খুদোংখিবা হাযবিবদুবো ?
- সুজাতা : নঙনা কবম হাযনা খঙদৌবিনো ? খবব পানবা মতম ফাওবা নঙোন্দা লৈত্রবদা । কলিকাতাদা কবি কবি থোঙ্কি হাযবদু ! লৈকায অমগী নহাশিংবু অতোপ্লা লৈকায অমদা হৌজিক মতমসি চঙহন্দে । মদুম তৌকববদি মথোয়বু হাঙোকই । বোনুগী কৈবোয লৈকাযদি সেব ওইবনি ।
- ব্রাতি : কবিসু পাখংকনু, ঐ থেঙলবসু ।

সুজাতা : ঐনা পাখৎপা পাখত্তববু নঙনা মরা লেঁত্রা ?

ব্রাতি : ঐ চৎলে।

সুজাতা : থোঙদু লোনশিন্নবা হেমদা হাযবম্মু।

ব্রাতি : হাযবমগে।

সুজাতানা ফক অমসুং লুডো বোর্ড লৌখৎপা অদু ব্রাতিনা  
 ডাযহাক যেংদুনা লৈ। সুজাতানা ইখঙ - খঙহৌদনা  
 যেংখৎলকই। ব্রাতিনা মোমোন নোজুনা থোকখি। মহাক্সা  
 থোকখিবা অদু সুজাতানা পীশুম শুক্সা নুংঙাইতনা যেংদুনা  
 লৈহৌই। পোংচৈশিং অদু পায়দুনা সুজাতানা মতেক খবা  
 ইনৈ। মহাক্সা লেপ্লিবা মফমদু মৈ মমখি, মৈ অমুক  
 ডাল্লকপদা মখুত্তা বেগ পায়দুনা চঙলকই, অদুগা এক্টিং  
 তৌফম অদোমদা চঙলকই। মফমদুদা সোমু মমাগা  
 সুজাতাগা মমায ওনশিন্নদুনা ফম্মী।

## তরুণকণ্ঠবা

সোমু মমা : মদুনি । নঙনা খঙলোই । কনামত্তনা মশামকী মচানীপাবু  
অশিবগী খযাত্তা খাজিল্লোই ।

সুজাতা      অহিংদুদা কবি থোকখিল ?

সোমু মমা . ( হৌখিবা নীংশিংদুনা, মাঙ তাক্লিংঙাই ওইবা অহিংদুগী  
অকি তুজুংবশিং অদু লাকশিন্দুনা ) নোংযায যৌগদবা  
খজিক্তা ঙায়ববা মতল্লি । মঙলাক্লবগুস্থনি . . . মঙলাক্ল  
বগুস্থনা অমনি । নোংযায যৌদ্রি । মখোযনা হন্ননা ঐখোযগী  
যুম কোযশিন্দুনা লৈবল্লে ।



## তরেংশুবা

ফন্সাকী অমস্বা নাকলনি। অতোপ্পা নাকলদা মশেক মঙালশিংনা  
তেঙ্গীগী লানপুন্না য়ৈখাযনবি। সুজাতা থোকখি। সোমুগী মপা, ব্রাতি,  
বিজিৎ, পার্থা অমসুং সোমু চঙলকই। ফন্সাক পৃস্বদা হৌজিক্তি অঙাংবা  
মঙালনা কৃপত্রে। ব্রাতি অমসুং মহাকী কাঙবুনা ফন্সাকী নাকল অমদা  
লৈ। মীযাম চঙনবকই অতোপ্পা নাকল অমদগী। কাঙবুশিং অদুনা অমনা  
অমগী মাঙলোমদা চৎখৎনকা লোযননা, য়ুমদুগী অহাঙবা মফমশিং  
লৌশিন্নবগী মওংদা শান্নৈ।

মোব ( মীযাম ) . মপান থোবকউ সোমু।

সোমু মপা : আতল বাবুগী খোঞ্জেল নত্রো মসিবো ?

সোমু : ( শুকথনা ) মান্নি, মদন মুক্তিযাবসু যাওবি।

মোব : থোবকউ, সোমু। থোবকুবদি ঐখোযনা য়ুমসি লৌইনা মৈ  
থাদোক্লগনি। থোবকউ বিজিৎ, থোবকউ পার্থা, নৎব্রবদি  
য়ুমসি লৌইনমক তুম্মা মৈ থাবগনি।

সোমু : ( ব্রাতি অমসুং অতৈদা ) ঐ হান্না মপান থোকব্রগে।  
মখোযনা ঐবু হান্না ফংলবদি, তাঞ্জা অমা লৌ অদুগা  
চেছোকখিনবা হোংনৌ।

সোমু মপা : ( খোঞ্জেল নীক্লা ) নখোয মনীংখোঙলোমদা নান্হোকখিবা  
যাত্রা য়েংগে।

(ফন্সাকী মনুং অমসুং মপান্দগী অপুনবা খোল্লাউদা  
লাউবকই, তেপ্পা)

মোব . মপান থোবকউ। মপান থোবকউ।

সোমু মপা: কান্নববোই, ইচাশা। মাযকৈ পূন্না লাঞ্জেয় চনত্রে।

সোমু মমানা মঙোন্দা যেংই - লোহ্নোক্তবা অমগুম,  
কিহ্লবা শাগুম। সাডি মচী অমা মযানা চীক্লদুনা, সিন  
অদুমা তুমিনা হিক হিক কপই।

মোব . মপান থোবকউ। মপান থোবকউ।

ব্রাতি . নঙ নতোমতা থোকপগী কান্নবা লৈত্রে। নহ্নোক্তবা পান্নেসু  
লৈত্রে। ঐথোয় পূন্না থোকথসি।

বিজিৎ . (তুমিনা) ঐথোয় থুনা থোকথসি ব্রাতি। মদু নংত্রবদি  
মথোয়না যুমসি মৈ থাত্তগনি। মদন মুক্তিয়াবনা মমাঙদা  
যুম কযা অমা মৈ থাত্তবনি।

মোব : মপান থোবকউ। নথোয়বু শিবা কিদে হাযবদাযনে। অদুগা  
হুই মকোলদুনা লোভুনা কবিগী লৈবিবনো ৭

ব্রাতি (থোঙলোমদা নকশিল্লদুনা, মথোয়গী খোঞ্জেলদু  
নমহুতুনা লাউবকই) লাউগনু। ঙাইহাক্তং ঙাইথো। ঐথোয়  
মপান্দা থোবকনি।

(কলকাতাগী লোন, সুদখ বাঙ্গালী ঙাংবসি ব্রাতিদনি অতৈদি  
ঢাকাগী খোল্লোদা ঙাংবা ঙাজনি। খেল্লা অদু মযেক শেংনা  
খঙই।)

মোব : (শাদানবনা তান্নবকপা শা অমা লাংদা থুবে খন্দুনা হুইশেল  
খোংদুনা কাঙবুদুনা হবাও তযান্না ফোঙদোকই)



## নিপানশুবা

সোমু মমা : (মকোক হাই) সোমুগী মপানা লম্বীদা চেনশ্রে। পুলিসতা মহাক্স অসুকী মতীক থাজে। অদুবু মখোযনা মহাকী কমপ্লেন্ট অদু তাবিখিদে। মখোযনা কবিমত্তা তৌখিদে। মখোযনা তৌখিবা হাযববু পুম্মক লোইখুবা মতুংদা অশিবা হকচাংশিংদু লৌখৎনবা মখোযগী ভান অদুতমক থাবকখি। পুম্মক লোইখুবা মতুংদা বাজাবদা লৈবা পুলিস হেড ক্কাটবদসু চৎলুই। (অমুক হন্না মহাকী মকোক হাই) মখোযনা কবিমত্তা লৌখৎখিদে। মদুদা মহাক পুবা থাংবা ওমদবমথৈ রাখি। মদুদগী মহাক হাট এতেক তৌদুনা শিখি। হে ঈশ্বব ! অচুম্বা রাযেল হাযবদুবু লৈবাকসিদা লৈবিত্রা? ঈশ্বব ইবুংঙো! অচুম্বা রাযেল হাযবদুবু লৈবিত্রা? হিংলিঙে মতম খবদু মসিদং হঞ্জিন হঞ্জিন হংদুনা লেনখিবনি।

সুজাতা : (মকোক হাইদুনা) অদুনি, হৌজিক অচুম্বা রাযেল হাযবদু লৈবিত্রনি।

সোমু মমা : নঙগীদি নচানীপা অমা লৈহৌবি। মহাকপু নথানুংদা কোঞ্জদুনা যোকপা যাবি অদুগা অরাবা কোজায় কাউথোকপা য়াবি। (সুজাতানা মকোক হাই) ঐগীদি ইচানীপা লৈত্রে, মপাসু লৈখিদ্রে, অদুগা ঐনা থেজুগী পুলি

মহীংদা ইপুসিসিমা লেল্লগনি। থম্মোয়নুংসিদা মথোয  
অনীগী সংস্কাবগী চিতাগী মৈনা চাকুনা লৈহৌবগনি।

সুজাতা : ঐ খঙই।

সোমু মমা : ( কবিগুস্তা অমা খঙনীং নীংশিংলকুনা ) ইচে, ঐ নঙোন্দা  
হাযদৌবা খবা লৈ।

সুজাতা . কবিনো হাযযুনে।

সোমু মমা ( কিনা ) নঙনা মফমসিদা লাকই হাযদুনা মথোযনা  
ইচানুপীদা কিহল্লি।

সুজাতা সোমুগী মচেমদবো ? কনানা মাৰু কিহল্লিবা ?

সোমু মমা সোমু অমসুং মাগী কাঙবুবু হাংখিবা মীহাংপশিংদুনা।  
কনানা ওইনি ?

সুজাতা . মথোযদুনা ?

সোমু মমা . মথোযনা মঙোন্দা হায, মহাক্লা ( ইচেনা ) কবম হাযনা  
নথোযগী যুমদা লাক্লিবনো ? মহাকপু চঙহনগনু। নংত্রবদি  
খুদোংখিবা নংগনি।

সুজাতা নঙনা হাযবিবা বাদুবু কবিনো ?

সোমু মমা . মসিনা ঐবু থম্মোয শোকহল্লি, ইচে। অদুবু ঐথোযনা  
মথোযবু কবিসু শাউংহল্লোই, মফমসিদা অদুম লাকউ।  
সোমুগী মচেমদু স্কুল অমত্তদা থবক ফংদ্রে। মহাক মতম  
পূমদা শাউদুনতা লৈবে। ঐঙোন্দা মহাক্লা শাউই, মসি  
পূম্মকসি নহাকী নচনীপা অদুনা থোকহনবনি হাযদুনা। ইপুক  
থঞ্জনবা চীঞ্জাক তান্নবা থবক ফাওবা মথোযনা শূহন্দে।

সুজাতা : ঐদি ঐগী থবক অদুম চথবি।

সোমু মমা: মদু ইচেনা ইনাক কৈবাক খুনবা ওইবগী ওল্লিবনি।

- ইচেখোয়গা ঐখোয়গদি চাংদল্লবকা যাবা নত্তে।

সুজাতা : (মথরায় নুংঙাইতনা) ফবে ' ঐ অমুক হ্না লাক্লবোই।

ব্রা অমত্তংদি লৈ ...।

সোমু মমা: কবি ব্রানো, ইচে ?

সুজাতা : কৈসুবুদি নত্তেদা।

সোমু মমা: (ব্রাখল থল্লবগা) যাবোই, ইচে, অমুকা লাকখো। নঙগা

ব্রাবী শাল্লবগা শান্তি যাল্লা ফংই।

সুজাতা : (মকোক হাই মহাক অমুক হ্না লাক্লবোই। মীংকুপ থবা

কাল্লবগা শ্বব শাংনা হোল্লদুনা) ব্রাতি . . ব্রাতি... ব্রাতিনা

শিখিবা নুমিত্তো, মহাকী বার্থ ডেনী।

সোমুগী মমানা সুজাতাগী মখুং পায়বী। মখোয় অনী মমায়

ওনশিল্লবিঙৈদা ফিজংদু হাইথবকই।

## মাপলশুবা

সুজাতাগী অরাবা অমদি চোকথববা খোঞ্জেল তেপ বেকোৰ্ডতা  
তাবি। ফিজংদু অদুম বল্লি।

সুজাতা : (মনুংদগী) অরা মৈশা লাংমিন্‌বনা সোমুগী মমা অমসুং  
ঐবু নকশিন্‌হনখি। মতল্লা অমুক ঐখোষবু লাপথোক্‌হল্লে।  
সোমুগী মযুমদা মহাকপু খঙনবা ঐহাক চংখি। মফমদুদা  
ঐহাক অমুক হল্লা চংলবোই। মহাকপু কদাযদা লৈবিগদবা।  
ঐনা কদাযদা লৈবিবা। (ডায়হাক লেপ্পগা) নুমিং যুংবা  
মমাঙদা ঐ সোমুগী মযুমদা চংলুবনি, মদুগী মতুংদা  
নুমিত্তুমক্তদা ঐ নন্দিনীগী মনাক্তা চংখি। (ডায়হাক  
লেপ্পগা) ব্রাতি। (ডায়হাক লেপ্পগা) নুংশিবনিদা। (ডায়হাক  
লেপ্পগা) নন্দিনী।

ফিজংদু হাইগংলকই, ফস্বাক্কী শকক অমখক মৈ ডাল্লি।  
নন্দিনীগা সুজাতাগা টেবল অমগী মনাক্তা ফল্লি। নন্দিনী  
অমুবা মুচুগী আনোক অমা উল্লি। মহাক্কা ফল্লিবা ফিতম,  
মহাক্কা ডাংলিবা ব্রাঙাং, মহাক্কী মওং মতো পুন্‌মক অদুনা  
উংলি মদুদি মহাক্কা কবিগুস্বা খবা চেৎনা উৎনীংদবা, মশাবু  
ইফা ফাজিঞ্জবা হ 'দু। মহাক্কা ডাংলকপা মতমদদি রাবী  
লীবা মীদৌনা মশাগী মকমদা অমসুং মহাক্কী মীশিংগী  
মবমদা ডাংদে, অতোপ্পা মীশিংগী মবমদা ডাংবদৌনা  
তোই। ব্রাতিগী মমিং পল্লকপদা খবদং মপুক্রিং নৌথবা  
মানবা নত্তনা নন্দিনীনা কৈদৌনুংদসু খোৎনা নৌনা ডাংদে।

মীংকুপ খবদংদি মখোয় তুমিমা ফমই। টেবল মথক্তা ঈশিং  
গ্রাস অমা লৈ। সুজাতানা বেগ তগী বেবালগাম টেল্লেট অমা  
পুথোক্তুনা চায় অদুগা ঈশিং থকই।

নন্দিনী : ঐখোয়বু নমথাক তৌখিবদু অনিন্দযাননি।

সুজাতা : ( ইচম চম্মা ) ঐদি পূম্মমক্তু কবিমত্তা খঙদে, নন্দিনী।

নন্দিনী : মহাক্লা খঙদবদুনা কবিসু হোংহল্লোই।

সুজাতা : মদু ঐ খঙই।

নন্দিনী : অদুনা ব্রাতিনা অপঙদৌনা অনিন্দযাবু থাজখি। মহাক্লা  
অনিন্দযাবু কবিগী থাজখি হায়বা মহাক্লা খঙব্রা ?

সুজাতা : খঙদেবো।

নন্দিনী : নিতুনা আনিন্দযাবু পুশিল্লকখিবা অদুননি। নিতুদি এক্সন  
কযা অমদা যাওপ্রবনি। অদুনা নিতুবুসু হাংখিবনি। ইচম  
চম্মা অঙ্কনি। অনিন্দযাবু নিতুনা পুশিল্লক্কে, অদুদগী নিতু  
শিত্তে, অদুদগী নিতু শিখিবা অদুমক্লা মহাকী ( অনিন্দযাগী )  
ইন্টিগ্রিতি অদুগী প্রমাণ পীজববনি। মবম অদুনা নিতুনা  
বিক্রুইট তৌবকপা অনিন্দযাদা থাজবা থম্মা যাই। মদুনি  
ঐখোয়না যেৎনবিবা অসি। ঐখোয়না কৈদৌঙেদসু বিচাব  
তৌখিদে, কৈদৌনুংদা থিগৎখিদে, অদুনা ঐখোয়না  
খঙলমদবনি।

সুজাতা : নখোয়না খঙলমদবা অদুবু কবিনোনে ?

নন্দিনী : ঐখোয়গীগুম্মা মখোয়গীসু প্রোগ্রাম অমা লৈ হায়বসি  
ঐখোয়না খঙলমদৌবনি। ঐখোয়গী পাঙথোক্কদবা থবক  
লৈখি। মখোয়গীসু অমা লৈখি।

সুজাতা : কবি থবক্কো, নন্দিনী ? কবি প্রোগ্রামো ?



নন্দিনী : অওইবমক্ৰি। নমথাকী প্রোগ্রাম অমা । প্রোগ্রামদো মখোয়গী থবক্ৰি।

সুজাতা : ( খঙবা ওমদদুনা ) অদুবু কবল্লা ?

নন্দিনী : শেল, থবক পীবা অমসুং শক্তিনা ঐখোয়বু অর্থ থোকহন্দে। মসিগী মীহৌহনবশিং অসিনা ঐখোয়গী লম্বীদা যাওবকখিবশিং অদুবু থেমখি। অদুগা কোল্লথংদদি ঐখোয়দা নমথাক তৌবকখি। মদুগী মীহৌহনবশিংদু নখোয়না লাযথোক্কা লৌবৌদবনি। ( ওয়হাক লেপ্পগা ) মদুননি, মদুননি অঙকপা অদু কৈদৌনুংদসু কোকপা ওমদনা লৈবিবা অসি।

সুজাতা : অঙকপা, নন্দিনী ?

নন্দিনী : ঐখোয়গী পাটিদা মকপ ওইনা যাওবকপা মখোয়শিং অদুদা ঐখোয়না ওইথোকপা যাবা থবকশিং চুম্বা পীবা ওমখিদে, অবৌবদদি ঐখোয়বু নমথাক তৌবমখি। মদুননি হৌজিক ফাওবা ওক্ৰিবা।

সুজাতা : ( ইপা পাখংনা মোমোন নোজুনা ) নখোয়না নহা ওইবিঙে।

নন্দিনী : নত্তে, নত্তে, মদু ঐখোয়না হেজ্জিনা ভাব শাগংলুবদগীনি, ঐখোয়গী অচুম্বগী লংলা লংজিন লৈখিদবনি। মসি মতমদুদা ঐখোয়না অচৌবা থবক পাঙথোকপা ওমখিদবশিং অদনী মনুংদা হমনি।

সুজাতা : পাঙথোকপা ওমখিদবশিং ?

নন্দিনী : পাঙথোকপা ওমখিদবশিং, শোযখিবশিং, শেবাল্লবা লম্বীদা চংখিবশিং। হৌজিক ফাওবা ঐ ওক্ৰিবনি। খৃষ্ট কুম ১৯৪৭ তগী হৌজিক ফাওবা থোকখিবশিং অদু ঐখোয়না খঙনবা

কবিগী হোৎনদ্রিবনো, ১৯৭০ দদি মীওইবগী মবজ্ঞা  
থাজনবা পৃস্থা মাঙব্রবনি। ঐনা ওক্লিবদি মথোযনা ঐথোযবু  
নমথাক তৌদুনা ঐথোযবু হাৎকনি হাযবসি কবল্লা  
খঙহৌদ্রিবনো অসিনি। ঐনা ওক্লিবদি শবৌ মীহাৎ  
খুদিংমজ্ঞা মীশক অদুগী মপা, মচীন- মনাও, মবী- মতা,  
মকপ নৎত্রগা লোযনবা অমা নক্সা চেম্বম্বদা ঐথোযনা  
কবিগী থুক লাউগদৌবিবনো ? (মোমোন নোজুনা)  
মীশিংনা খল্লি, লৈবিবা পৃস্থা ঐথোযনা তুচ্চৈ। (মোমোন  
নোজুনা) অদুবু ঐথোযনা উবিবা তুচ্চবা, য়েংথিবা  
অসিগী মকমদা নুংশিবা। উক্তি লৈনা নুংশিবা পামডা  
লৈ হাযবদু, মীশিংনা নোংমদি খঙজ্ঞানি।

সুজাতা - নঙনা কবিগী ওক্লিবনো ।

নন্দিনী - ইমা নঙনা খঙলোই। (ডায়হাক লেপ্পগা) হৌজাক,  
ঐথোযনা হুঙ্গনা য়েংবদা, পৃম্মক অসি নমথাক মাল্লি

সুজাতা - অদুম সায়না খনগদবা নন্তে, নন্দিনী, মদুনা নঙবু চেম্বদা  
বাতনগনি।

নন্দিনী - নমথাক্সা ব্রাই চাইথ্রে, চিংনৌ হাযনা ঐথোযবু তাকপী  
তম্বীবকপদি নন্তে। ঐথোযনা চিংনবা হৌবকপদা,  
ঐথোযগী থবক থৌবমশিং নৈনবনা ঐথোয ইশাগী  
খোঙফম হেন্না চেংশিলহনবা ওমগনি।

সুজাতা : নন্দিনী ।

নন্দিনী - (মশাগী খোঞ্জেলদা থোং নৌবা যাওবক্সে হাযবদু  
খঙজ্ঞদনা) তৌইগুম্বসুং ঐথোযনা ফাওখি মতম অদুদা  
যুগ অমদি লোইথ্রে হাযনা। ঐথোযনা খনখি, ঐথোযনা  
অনৌবা যুগ অমা পূবক্সনি। ঐগা (ডায়হাক লেপ্পগা)

ব্রাতিগা নুংতি নুমিৎ কাংদনা কলেজ ষ্টিটতগীনা ভবানিপুব  
ফাওবা চংমিনৈ, রাবী শান্নদুনা, রাবী শান্নবখক্তনি।  
মতমদুদদি রাবী শান্নবৈ, লক্ষীদা যেংবৈ, সভা যাত্রাশিং  
যেংবৈ, মীশিংদা যেংবৈ, লক্ষীগী ক্রোশিংদা শাংলিবা  
অঙাংবা গুলাপশিংদা যেংবৈ, নিওন লাইটশিংগী মখাদা  
চংপগী, থিয়েটবদা সিনেমা যেংবৈ, বেডিওদা হিন্দী ঙ্গৈ  
তাবৈ নুংঙাইবা খক্তনি। ঐখোযনা হবাও তয়ান্না নোকপা  
ঙল্লম্মী। (ঙাংহাক লেপ্পগা) হৌজিক্তি ঐহাক মীশক অদো  
ওউদে। বৃশ অমা কৈত্রে। ইভাক্সা মতমদদা ওইবস্না  
পূম্মম্ম অঃ মতম পুম্মগী ও-না লৈবোন চনত্রে।

সুজাতা : মদুম্ম হাংগ নু, নন্দিনী।

নন্দিনী : নঙো . ঐগী ইমানে .. নখোয পূম্মম্মা অদুমা চপ মান্ননা  
হাংবি। (ঙাংহাক লেপ্পগা) নখোযদি কৈদৌনুংদা খঙলোই।  
নখোযদি, ঐখোযনা ব্রাশকখিবগুম, মীমামগী থবকীদমক  
কৈদৌনুংদা বা কখিদি।

সুজাতা : হোয। ঐখোয ব্রাশকখিদি।

নন্দিনী : ব্রাতিনা ঐঙোল্লা হাংবি, ইমা নঙগুম্মা পূকচেল শেংবা  
মীশক অমত্তা মহাক্সা অমুত্তা উখিদি।

সুজাতা : (মপূক্কিং নুংশিনা) ব্রাতিনা অদুম হাংগনা হাংব্রনে ?

নন্দিনী : ব্রাতিনা নঙোল্লা হাংব্রনে ?

সুজাতা : হাংদে।

নন্দিনী : অদু ওইববসু, নহাকী মবমদা মহাক্সা হাংবা মওংদুনা  
উংলি, নখোয যান্না নকশিমৈ হাংবদু। (পূম্মতোপ তোপ্পা  
খোঞ্জেলদা) নমথাক অদু হৌজিক ফাওবা চখবি।

সুজাতা : হৌজিক ফাওবা ?

নন্দিনী : হৌজিক ফাওবনি। (ডায়হাক লেপ্পগা) য়ায়া কিনিংঙাইনি।

সুজাতা : নমথাকপো ?

নন্দিনী : নমথাক্রি। জেলগী ফল্লাংশিং রাংখৎলক্রি, অনৌবা রাটচ টরাবশিং হাপকৎলক্রি, জেলদা নহাবোল কয়া হৌজিক ফাওবা লৈবি। অদুবু মথোয়গী ইন্টবেস্টতা কান্নবা ফংদ্রিবা ফাওবা অমসুং কেন্দ্রগা মথোয়গা লৈনবা মবী অদু ফগৎলক্রিবা ফাওবা বাজনীতিগী দলশিংনা মথোয়গী ফিবেপ অমত্তা লৌদ্রি। নমথাক্রি ফৎত্রবা বিএক্সনবিশিংনা ঐথোয়গীদমক মিনুংশি ফাওই হাযনা লাউথোকই অদুগা মীযামগী মীত্তনা ঐথোয়গী ইজ্জৎ মাঙহল্লি। মীনস্বনি। ঐথোয়গী রাখল মীৎয়েং ফোঙদোকচনবা প্রেস, পাউ-চে, অনস্বা চেজায মথোয়না শীজিন্নহন্দে। অদুম ওইনমক ঐথোয়গী থবক থৌবমশিংদা নুংশিবী হাযজবা জনেলশিংদা লৈ। মীনস্বনি। ঐথোয়বু নুংশিবী হাযদুনা ইবিবিবা পৃম্মকরা য়ায়া হৈ- শিংনা, বুদ্ধি তানা ঐথোয়গী থবকশিং অদুবু এডভেনচবিষ্ট বোমান্টিক্সনি হাযবা উৎনবা হোৎনৈ। মীনস্বনি। ঐথোয়বু হাৎলিঙৈ মনুংদা, অইবা খুদিংমকরা, পেবিওবিডিকেল খুদিংমকরা বঙ্গলাদেসকীদমক কপ লাউই, নোংচুপ বঙ্গলাগীদমক্তি কবিসু হাযখিদে। অদুগা মথোয় পৃম্মক অদুনা ঐথোয়গী মকমদা হৌজিক্রা তেংথা নাওইনা ইবি। মীনস্বনি। অদুগা .... জেলগী মদুংদনা ...।

সুজাতা : হৌজিক ফাওবা ? (হৌজিক ফাওবা জেল মনুংদা ওংলিরা?)

- নন্দিনী : কবিগী ওংতনি। ওং - নৈবশিং অদু পাউ- চেশিংদা বিপোষ্ট  
তৌদ্রে হায়দুনা ওংত্রে হায়না নহাক্লা খনত্রা? ফাবি?  
ওংলি? কাপ্তবগী মমিংদা মী হাংলি ? চহি  
তবাতককতগীনা নিফু ফাওবদা লৈবা মীবোল তুম্মা  
মাঙহল্লক্লি।
- সুজাতা . ঐঙোন্দা রাবীদু লীবগনু।
- নন্দিনী . ঐনা ব্রাতিবু নুংশিখি।
- সুজাতা : ঐ খঙই। ( ঙায়হাক লেপ্পগা ) নঙনা মদু হায়বকপদা  
ইপুক্লিংসি ইহাম হামই, নন্দিনী। ব্রাতিদু ঐগী পুঞ্জিগী  
থরায়নিনে, অদুম ওইমক মং। ঙী মবমদা খজিক্তনি  
ঐহাক্লা খঙলিবা।
- নন্দিনী . খঙনববু হোংনবিখিত্রা ?
- সুজাতা . নঙনা হোংনবিবা মবি অদুদবা ?
- নন্দিনী : মসি যাম্মা খুদোংখিনিংঙাইনি, মগী মগী মবী মতা নংত্রগা  
ঙগী মবীদগী নহোবকপা মতমসি। হৌজিকী মতমদদি  
পুম্মমকসি অমনা অমদা মীতোপ ওইনবে। মসিগী ফিভম  
অসি অসুম চখহনবা হায়বসি সমাজদা লঙজবা অমনি।  
হৌজিক মচাবু মশক খঙবা হায়বসি তঙাইফদ্রবনি।
- সুজাতা : মদুবু মম্মা মপাশিংখক্তগীবনে ?
- নন্দিনী : ( মোমোন নোক্তুনা ) নহাক্লা হান্নদা হোংনৌ। নৌবিবা  
মীবোলনা তুং ইল্লক্লবা। ফিদম অম্মা শেমগংপা হায়বসি  
নঙগী তৌফম থোকপা নংত্রা ? মম্মা মচাগী লৈনবা মবীনা  
যুম্মম ওইবগা নহাক্লা থাজবা অদুখক হায়বিবা কবিগীনো?  
নঙগী পুকচেল শেংবা অদুনা যুম্মম ওইবগা মদু ফংনবা  
হোংনদ্রিবা কবিগীনো ? নঙনা পুকচেল শেংবা ওমদ্রবা,  
মবী অদু চেৎশিলহনবা ওম্মোই। অদুগা ঐখোযদা অবানবা  
পুম্মা নমশিল্লক্লনি।

সুজাতা : ঐ মদুদি হায়খিদি।

নন্দিনী : মদুনা ঐখোয়না ফিভম অসি যৌবক্লিবা নংত্রা ? থাজবা যাববা ইমুং অমদগী ব্রাতি লাকখি, মহাক্লা মাগী মপাবু তুক্রৎচখি, সোঞ্চায়ন, দিপু অমসুং সমিবন নুংঙাইবা পান্সা হায় মিদল ক্লাস ইমুংশিংদগী লাকখি। সোমু, লালতু অমসুং বিজিৎনা বাজনীতি য়াওদবা বিফিউজি ইমুংদগী লাকখি। মনি অমসুং কুশালগী মমা মপাশিংনা লেফট ব্রিং পোলিটিক্সতা যাওবম্বী। অদুবু মখোয় পূম্মকী মান্নবা অমদি লৈখি: মচাশিংগা মমা মপাশিংগা অমগা অমগা মীতোপ ওইনখি।

সুজাতা : ব্রাতিনা ঐগী মবমদা রাবী শাবম্বা ?

নন্দিনী : কবিগী শাদনি। ইমাগী পূকচেলবু ইকায় খুম্বা ওইনা জনুরাবী ১৬ ফাওবা মহাক য়মদা লৈখি। মদু নংলমদ্রবদি বেজ এবিয়াগীদমক মহাক জনুরাবী ১৫ দা য়ম থাদোক্লমগদবনি।

সুজাতা : মদুবনে... মবমদুনা... মহাক্লা য়মদা লৈবম্বনি হায়বা . .  
নুমিত্তুবু ?

নন্দিনী : ইমাগীদমক্তা য়েংদুনা মহাক য়মদা হল্লজুনা লৈবম্বনি,  
অদুগা ঐহাক্লা মঙোন্দা টেলিফোন তৌববা মতুংদা মহাক  
য়মদু থাদোকখিবনি।

সুজাতা : ( কুচু তাইশিল্লকই ) নঙলনে, মঙোন্দা টেলিফোন  
তৌবকখিবদুবু ?

নন্দিনী : মান্নি। অনিন্দয়ানা ঐখোয়দা মীনম্নে, অদুগা সোমু অমসুং  
মহাকী কাঙবুনা মখোয়গী লোকেলিতিদা হনত্রে হেক খঙবা  
মীংকুপুদা ঐনা ব্রাতিদা খঙহনখিবনি। ব্রাতিনা পাউদু

বিজিৎতা টেলিফোনা খঙহনগদবনি “হাক্সা মদুম হায়না  
তৌগনি হায়না ঐনা খল্লন্বনি। মহাক্সা মফমদুদা মশামক  
চৎকনি হায়বসি ঐনা খনষিদে...।

সুজাতা : নঙনা কবন্না মতমদা খঙলকপনো ?

নন্দিনী : ( কংনোক নোজুনা ) নুমিত্তুগী অমৃত্তা ঐবুসু ফাখি।  
অনিন্দয়ানা যুনিট পূন্না অমা মীনমখি। ঐনা পুলিসতগী  
ফাষ্ট ইনফোর্মেসন্ডু ফংখিবনি।

সুজাতা : অদুদগীদি ?

নন্দিনী : জেলদা। মী কনা অমত্তা লৈতবা সেলদুদা। তমখীনা ওং  
নৈখিবদু ( সুজাতা থক থক নিকই। নন্দিনীনা মখা  
তাবকই ) অশেংবনি, শাখিবা মীওংনি।

সুজাতা : নন্দিনী !

নন্দিনী : ( মহাক্সী অমুবা মচুগী আনোক অদু লৌথোকই অদুগা  
টেবল মথক্তা থমই। ফন্সাক্সী শকক অদুদা মঙাল অসুম  
মমথবকই। অমন্না কা অমদা মখোয়না ইণ্টেগেসন চঠে। )  
ইতোমতা কনামত্তা লৈতবা কাদুদা। অদুদগী নোংমদি  
অতোপ্পা কা অমদা ঐবু কৌদুনা পুথোকই।

ফন্সাক্সু মৈ মমখি। সুজাতা মপান্দা থোকখি।

## তরাশুবা

ফস্বাক অদু মৈ ঙাহোবকই। নন্দিনী চৌক্রি অমদা ফল্লি, সবোজ পালসু মহাক্কী মাযোক্লবদা চৌক্রি অমদা ফল্লি। নন্দিনীগী মমায়দা সিন অদুমা চুপ্পা অঙানবা মৈঙালনা কাপ্পু না লৈ। মবক মবক্তা নন্দিনী পাখংলি, মখোঙ থাঙ্গংনবা হোংনৈ, অদুবু মখোঙ অমসুং মখুংশিং চৌক্রিদুদা পুনশিন্দুনা থম্বনা উপায় লৈহন্দে।

সবোজপাল : নন্দিনী মিত্রা নংত্রা ?

নন্দিনী : মান্নি।

সবোজপাল : (বিপোর্ট অমা পাখবকই) পীতা, সূর্যাকুমাব মিত্রা, অলিপুব কোর্টতা উকিল ওইবা। লৈফম্মা ২৩/২/১৭ ফোনি গোৱালা লেন, কালিঘাট।

নন্দিনী : চুমই।

সবোজপাল : প্রেসিডেন্সি কলেজদা তমই ?

নন্দিনী : দিটেল পুয়মক নঙোন্দা লৈবে।

সবোজপাল : ডিসেম্বব ১২দা নঙগী ক্লাসমেটশিংগা ডিঘাদা চংলুৱা ?

নন্দিনী : চংলুই।

সবোজপাল : (মপুক্রিংদা মোমোন নোক্তুনা) অদুবু নঙ ডিঘাদা চংখিদি। নঙনা নীপামচাশিংগা লোয়ননা চংখি। গ্রপ্পুদা অতোপ্পা যাওখিদি, নথন্তনি।

নন্দিনী : যাওখি।



সবোজপাল : ক্রিমিনেল গেং অমগা লোয়ননা নঙনা ডিঘাদা কুন্সৈ  
অমা তৌনবা চংখিবা নংত্রা? পাউদু তাবদা নঙগী বাবাদু  
ব্রাহ্মখি।

নন্দিনী : মদু অবানবা পাউনি।

সবোজপাল : অদুদি নখোয় ডিঘাদদি চংখি।

নন্দিনী : চংপুদি চংখি।

সবোজপাল : ঐনা পাউ ফংবগী মতুংইন্না, নখোয় ত্রেম্না মফমদুদা  
চংখি।

নন্দিনী : চংখিদে।

সবোজপাল : খাবাগপুবদগীনা ডিঘা ফাওবা নখোয় ত্রেম্না চংখি।  
নখোয়গী লমথুংফম অদুনা দেবলানি। নঙগা মনিগনা  
দেবলাদা লৈদুনা কেদবশিং ত্রেম্ন তৌনবা অদুগা  
অতৈনা হনখিনবা খন্নখি। মমাঙদা নঙগা মনিগদি  
ইন্টব কলেজ বাইফল সুট্রিংদা কম্পিটিসন যাওখি।  
খুঙ্গংশিংদা গোবিলাশিংবু ত্রেম্ন তৌনবা নখোয়না  
লেপ্নখি।

নন্দিনী : লেপ্নখিদে।

সবোজপাল : নখোয় দেবলা চংনবা বস ফাগে তৌবম্বনি, অদুবু  
পুলিসনা বসত সার্চ তৌগদৌবে হাযনা সোঞ্চয়ন্না পাউ  
পীবকপদগী মদু তৌখিদবনি। অদুদগী হাযবেদা ত্রক  
অমা ফাবগা তাং ১২ অদুমক্তদা নখোয় হল্পকখিবনি।

নন্দিনী : নঙে।

সবোজপাল : তাং ১২দগী হৌদুনা নুমিং মঙানি চুপ্পা নখোয়না ডিঘাদা  
লৈবল্লবদি তাং ১৩দা নখোয়না নিতু পালগী ময়ূমদা  
কবল্লা চৎপা ওমগদৌবিবনো?

নন্দিনী : (গীশুম শুকুনা, মখোয়দা লৌনম তৌবল্লিবা মীওইদু  
কনানো খনবদা ওকুদুনা) ঐ মফমদুদা চৎখিদি।

সবোজপাল : ঐ খঙই নিতুগী মকপশিং। সমিবন, বিজিং, পার্থা ..।

নন্দিনী : ঐ মখোয়বু খঙদে।

সবোজপাল : অদুবু মদুগী ইনফোর্মেশন ঐঙোল্লা লৈ। (মোমোন  
নোকই) নঙগা মখোয়গা যাল্লা তোবোং খোদানৈ  
হায়বগী। নঙনা স্মীবনগী ময়ূমদা চৎতুনা নোংমৈশিংদু  
লৌখি অদুগা বিজিংকীদমক থমখি। সোম্বয়নগা  
লোয়ননা নঙনা পোষ্টবশিংসু ইখি। অদুগা  
কালিঘাটতগীনা যাদবপুব ফাওবা পাউশিং পুখি।  
(ডায়হাক খংলেপ লেপ্পগা) নঙনা পার্থা অমসুং মখোয়  
খবগা লোয়নদুনা পাইপগন শাবসু তম্মী। অদুগা নঙনা  
মখোয়বু খঙদে হায়বিবা?

নন্দিনী : (কোমথংদা খঙলকুনা) অনিন্দয়া।

সবোজপাল : চুম্মী। অনিন্দয়া অফবা নীপামচানি। মহাকী মবৈবাক,  
মহাকী খুন্মাইবু মানা নুংশি। (ডায়হাক লেপ্পগা)  
পাটিদুদা নহাকপু পুশিল্লিবার্জ কনানো?

নন্দিনী : ঐ বা অমত্তা হায়বোই।

সবোজপাল : যাল্লা ফবে। (নন্দিনীদা যেংদুনা) নঙগী লমকেং  
লম্কাইবা মতৌদুদা নমা নপানা যানীংলমগনি হায়না নঙ  
খনত্রা?

নন্দিনী : ঐ বা অমত্তা হায়ববোই ।

সবোজপাল : মখোয পূম্মক্কা নঙবু খঙহন্দবগী রানি, মখোযদি ঐখোযদা মতেং পাংলিবনি ।

নন্দিনী : ঐ নঙবু থাজদে ।

সবোজপাল : কবিগী ? মখোযবু লৈবা য়োনবা যাবোই হায়না নঙনা খনত্রা ?

নন্দিনী : যাবোই ।

সবোজপাল : হঞ্জিন হঞ্জিনবা ক্কা ঙাংবদা তপ্পনা তন্ত্বেবে । হায়ববোই ।  
রা হায়ববোই । রা অমত্তা হায়ববোই । কলেজগী  
ডিবেত্তদি নঙনা রা ঙাংবদু রাই হৈ রাতাশিংদু যাম্মক  
শুম্মকংখিবনি ।

নন্দিনী : ঐ কবিমত্তা তাবা পামদ্রে ।

সবোজপাল : (শাখীবা খোনফমদা) অদু ওইববদি ফবে,  
ফোটেশিংসিদা য়েংঙু ।

নন্দিনী : ফোটেশিং ?

সবোজপাল : মোগতিগী পুবকপা ফোটেশিংনি ।

নন্দিনী : য়েংঙোই, ঐ ফোটেশিংদু য়েংঙোই । ( মমায  
লৈখোকই, অদুগা মখোঙ থাঙ্গনবা হোংনৈ অদুবু  
ঙমদে । )

সবোজপাল : কবিগী য়েংলোইদৌবিবা ?

নন্দিনী : য়েংঙোই, ঐ য়েংঙোই । ( ফোটোগ্রাফতু মমীং মমাঙদা  
লৈশিল্লকই । )

সবোজপাল : ( ফোটোগ্রাফতু মীংমাঙদা পায়বগা) মসিদা য়েংঙু,  
মসি সোমু দত্তা বায়নি।

নন্দিনী : নন্তে, সোমু নন্তে।

সবোজপাল : অদুগা মসিনা বিজিৎ গুহনি, অদুগা ... ( ফোটো  
অমগী মথংদা অমা পায়বদুনা) অদুগা ...?

নন্দিনী : কনা ব্রাংলি ? ( খাংঙমদনা লাউবকই)

সবোজপাল : অদুগা মসিনা ব্রাতি চট্টোপধ্যায়নি।

নন্দিনী : নন্তে, ব্রাতি নন্তে। ( মকোক অদু খংলৈ লৈথোকখি,  
অদুবু সবোজ পালনা ফোটো অদু মহাকী মীংমাঙদা  
পায়দুনা লৈ। নন্দিনীনা হন্না হন্না হায়) নন্তে, ব্রাতি  
নন্তে।

সবোজপাল : ( তপ্পা) ব্রাতি চট্টোপধ্যায়গা নঙগা কবি মবী  
লৈনবগে? মাবু নঙগী মকপ্পা ?

নন্দিনী : তুমিন লৈয়ু।

সবোজপাল : ( হান্নগী খোনফমদুমজুদা) ব্রাতি চট্টোপধ্যায়গা নঙগা  
কবি মবী লৈনৈ? ( নন্দিনীবোমদা নোহুবগা চুকপ অমা  
চমখংলি, নন্দিনীগী মখজাইদা অচাকপা চুকপতু  
নমশিল্লি। নন্দিনীনা লাউই।) ব্রাতি চট্টোপধ্যায়গা  
নঙগা কবি মবী লৈনৈ? মাবু নঙগী মকপ্পা?

সবোজ পালনা চুকপু অমুক চিংই অদুগা নন্দিনীগী  
মশাদা অমুক নমশিল্লি। নন্দিনীনা লাউই। মদুগী মওংদু  
অদুমক চৈথে। ফম্বাজু মমশিল্লকই। সবোজ পাল  
হৌগৎলগা মপান্দা থোকখি। সুজাতা চঙলকই অদুগা  
ফম্বমদা ফমৈথে। নন্দিনীনা অমুবা আনোজু উপশিল্লি।

## তরামাথোইশুবা

ফন্সাকু মৈ ঙাল্লকই।

সুজাতা . (নুংহিকুবা খোনফমদা) নন্দিনী। নন্দিনী।

নন্দিনী : মদুনা অহৌবনি।

সুজাতা . মদুনা অহৌবা ?

নন্দিনী মদুগী মতুংদা কবি থোকখবগে হাযবদু ইশামক্লা ইমাদা তম্বা ঙল্লবোই। (ঙাযহাক লেপ্লগা) উনশাদা শোকখিবা অদুদি ওইশিনত্রে অদুবু ঐগী মহৌশাগী ফিতমদি অমুক হঞ্জিল্লকুবোই। (খুৎশাশিংদুনা মমায অমদি মথবাক্তা নাল্লকই।)

সুজাতা (শিপ্রবা ব্রাতিদগী নন্দিনীনা হেন্না অরা পোংলুম পুবি হাযবসি মহাক খঙলকই) অদুবু ব্রাতি লৈত্রেদো নন্দিনী।

নন্দিনী . মদুগী নঙে। (মোমোন নোক্তুনা) কবিগুন্স খবনি। ঐনা জেলদা চঙলবা মতুংদদি ঐগী ইনাক্তা চঙলকপা নীপা পূন্স পুন্সিসমেন ওইনা উবে।

সুজাতা : নন্দিনী।

নন্দিনী : কবিগুন্স মতমদা ঐনা ঙক্লা খনখি, ব্রাতিবু ঐনা নোংমা কাউথোকপা ঙমগদ্রা হাযবা? ঐ ঙকখি, মীশি-মীনা থোকখিবশিংদো ? ইমু-নাইমু তাল্লখিবশিংদো,

পূম্মমন্তু কবিসু কান্নদ্রৱা? ঐ ওকখি, অফা-  
অপুনশিংদো, হাৎনখিবশিংদো অদুগা ইমু-নাইমু  
তান্নখিবশিংদো, কবিসু লৈতবা মবমগী ওইত্রৱা ?

- সুজাতা : অদুবু পূম্মমন্তু হৌজিক্তি ঈংথপ্রে, নন্দিনী ।
- নন্দিনী : (লাউবকই)নন্তে। নন্তে। নন্তে। নন্তে। ঈংথদ্রি, কবিসু  
ঈংথদ্রি। কবিমত্তা হোংখিদি। বিচাব তৌদনা নহাবোল  
লিপিং কয়া জেল মনুংদা লৈবি। মখোয়বু ফংফম থোল্লবা  
বাজনীতিগী ষ্টেটস ফংহন্দ্রি। অদুগা কবম্মা হায়বিবা  
হৌজিক পূম্মমন্তু যান্নপ্রে হায়না ? হৈ-শিংনা, যান্না  
লোন্না থুপ্পা অওৎ-অনৈ অদুম চথবি, অদুগা  
পূম্মমক ঈংলে কবম্মা হায়বিবা ? পূম্মমকসিবু ঈংলৱা ?  
পূম্মমক ঈংথদ্রি হায়বসি নখোয় বুদ্ধি তানা খনবগী  
তঙায়ফদবা লৈবি।
- সুজাতা : (মহাক্কী রাখলদগী ব্রাতিবু ডায়হাক্তং থৈদোক্লগা  
নন্দিনীগীদমক খন্দুনা)তপথৌনে নন্দিনী।
- নন্দিনী : নহাক্সা কমদৌনা পেছোক্লগা ঈংথনা লৈবিবা? অসুক  
যান্না নহাবোলশিং হাংতোকপিন্ণবা, কয়া অমনা  
ফাজিনবিন্ণবদা, নহাক্সা ঈংথনা নুংঙাইনা কবম্মা  
লৈগদৌবিবনো? মসিদি নখোয়গী রাহৈদা ‘তেংবানবা  
অসি যাইফবি, ঐখোয় নুংঙাইনা হিংসি’, হায়বা অদুনি।  
মদুননি ঐহাকপু যান্নমক কিহল্লিবা ? কবম্মা নখোয়না  
পূজা, কনসার্ট, কলচবেল ফেষ্টিভেল, ফিল্ম ফেষ্টিভেল  
অমসুং পোইত্রি ফেষ্টিভেলশিং পাঙথোক্লদৌবিবা?
- সুজাতা : নঙবু হৌজিক কবি তৌগে খল্লিবগে?

পাযশিল্লি। মহাকী মমীত্তা থাজদবলী শীংয়েং অমা উই।  
মথবাজা চাউনা ডি.সি.ডি.ডি. হাযনা থাবা বেদজ অমা  
থেংলদুনা সবোজ পালনা হেক চঙশিল্লকপগা অমম্বা  
সার্কল অদু মৈ ঙাল্লকই।

সবোজ পাল : (মনুংদগী তেপকী খোজ্জেল) ঐগীসু ইমা অমা লৈ...।  
নত্তে, নঙগী নচানুপা ডিঘাদা কৈদৌনুংদা চংখিদে...।  
যাবোই, ঘুমসিদা মযামসি ঐখোযনা থম্মল্লোই..।  
নঙগী নচানীপানা তৌখিবশিংদু ঙাকপিফম  
থোক্তবনি ..। যাবোই, নঙনা হকচাংদু লৌবা  
যাবোই .। নত্তে, হকচাংদু নত্তে।

(তেপু মংখি। রা ঙাংনদনা সুজাতা অমসুং সবোজ  
পাল অমগা অমগা মাযোক্কাবি।)

বিনি (চংখংলজুনা) লেঙশিনবিবল্লবোইদ্রা?

সবোজ পাল : যাবে। ঐ দিউতি লৈবি। ঙসি বাবানগব অমসুং  
কাশিপুবদা মীযামগী ইবাং অমুক হৌথে। (সুজাতাদা  
অমুক য়েংই, অদুগা তেপু অমুক তাবকই।

সবোজ পাল : (মনুংদগী তেপু) ১০৮৪ গী মমা..। ব্রাতি  
চট্রোপধ্যায়গী মমা। ঐ খঙই, মাগা থেংনগনি হামবসি,  
অদুননি ঐনা লাকপা পামখিদিবা (তেপু লেপখি,  
বিনিদা) তো.ন. অমসুং তুলিদা ঐনা যাইফ পাউজেল  
পীবম্বী হাযনা তম্বিযু।

(সবোজ পাল মপান্দা থোকখি। ভান অমা ষ্টাট তৌবগা  
সাইবেন খোংদুনা কমা খৌখিবগী মখোল অমা

মপান্দা তাই। মতৈ মনাওশিং জগোয় শাবিবা মফমদুদা  
বিনি চঙশিনখি। জ্যোতিনা মাবু মখুং চিংশিন্দুনা জগোয়  
শামিন্লে।)

সুজাতা : হৌজিকসু যুনিফোর্মদা লৈবিব্রা ? দিউতিসু তৌবিব্রা ?  
বাবানগবদা মীযামগী ইবাং অমুক হ্না হৌবক্লুবা ।  
(উকক লৈদুনা জগোয় শাবিবশিংদুদা অমুক  
ওনশিন্দুনা) হৌজিকসু হোলষ্টবদা ব্লেক মেবিয়া  
বিভোলভব যাওবিব্রা ! ভান মনুংদা হেলমেট উপ্লা  
পুলিসমেনশিং যাওবিব্রা ? মতমসি কদায়দা মখোয়গী  
থবক লৈবিব্রা ? কদায়দা সাইবেন্দুনা লাউনা  
খোংলুদৌবিব্রা ? বুটকী মখোলশিংনা, তুজুংলবা ভানগী  
মখোলনা কবম্বা লম্বীদা চংকদৌবিব্রা ? নোংমৈ  
গুলিশিংনা নুংশিংপু কদায়রায়দা হুংকদৌবিব্রা ?  
(ভাবোকলোমদা ওনশিন্দুনা) নখোয়না ঙাংথোক্লিবদুবু  
কবিগীনো ? ঙাংথোকউ, লাইবলেনগী য়েংদুনা,  
ঙাংথোকউ, ঙাংথোকউ, ঙাংথোকউ। কয়াম কুইনা  
নখোয় খাঙজিন্দুনা লৈগদৌবিব্রনো ? মীহাংপা  
লৈতবা, নোংমৈ গুলি লৈতবা, কৈশুমশঙ লৈতবা,  
পুলিসকী ভান লৈতবা মফমু কদায়দা লৈবগে।  
(ফম্বাভুদা কোয়চং চতুনা) মসি পুম্মক অসিবু নঙনা  
কবম্বা নান্হোকপা ওমগদৌবিব্রনো ? ব্রাতি,  
কলকতাদা, নোংচুপ বঙ্গালগী অরাংদগী খা ফাওবদা,  
নোংপোক্তগীনা নোংচুপ ফাওবদা ? নঙনা তুংকোইনা  
চেন্দুনা অসুম লৈবা ওল্লোই, ব্রাতি। ব্রাতি হল্লকখো।



ওসিদি ঐনা নঙবু ফংলে, ব্রাতি। সাইবেল্লা অমুক হন্না  
 যাক্সা খোংলক্সা, পুলিসকী ভানশিংনা যাংনা খৌবক্স  
 বা, অদুগা সবেজ পালনা অতোপ্পা নহাবোলশিংবু  
 মফম খবদা তান্নবক্সা, নখোয় অমুক হন্না মাঙলগনি।  
 (ভাবোকশিংদা অমসুং জগোয় শাবিবশিংদা মখুদোহী  
 থিন্দুনা) অশিবা হকচাংশিং, চপ চপ তিংলবা অশিবা  
 হকচাংশিংনি। নখোয় লোয়নমক (মশাদা খুদোহী  
 থিন্দুনা) অদুগা ঐ ইশামকসনি ? কবিতাগী ফজবা র  
 হৈ খোন্দা, অঙাংবা গুনাপশিংগা পুক্রিং হুনা ফজবদা,  
 নিএন লেম্পগী অঙানবা মঙালদা, মমাগী মোমোন  
 নোকপা মিনোক্তা, অঙাং নরানা কল্পদা, মতম শাংনা  
 তাইবঙপালসিনা লৈবিবমথৈ, ফজববা নীংথিজববা  
 তেংবানবগী অবিবা হবাও তযাম্বগী মমি অসি  
 ফংননবা, শিনম নম্বা নখোয়গী পুলি মহীং অদুদগী  
 কনবিনবা ব্রাতিনা শিখিবা নংত্রা? তেংবানবা অসিবু  
 অশিবশিংদা শিল্পথোক্তুনা হবাও তযাম্বা লৈহৌনবখক  
 অহিংবশিংনা শিবিব্রা? নন্তে! কৈদৌনুংদসু  
 ওইথোক্লেই। (দিব্যানাথ অমসুং কপাবিয়া মঠে  
 মনাওগা লোয়ননা জগোয় শাবিবশিংদু জগোয় শাবা  
 তোক্তুনা ফম্বাক্কী মনীংদা হুংবগা লেঙদুনা লেপু না  
 লৈ) ঐগী “যাদে” হাযবিবা রাইহৈ অসিনা সহবসিগী  
 থম্মোয় শেগাইদুনা চঙখিসনু, নোংমদোল পক্সা  
 পাইখংসনু, বাজ্য অসিগী কাচিন কোযাদা নুংশিংনা  
 পুদুনা তম্মুসনু। হৌত্রবা, হৌজিক অমুক লাক্সদবা মতম্বু

মসিনা নীকহনসনু। মসিনা মীপৃম তিংনা মীন্তগী  
 চেস্থবকপা হবাও তয়ান্বগী পীবাংনা সনাগী পাত্র  
 থলহনসনু (ঙাযহাক লেপ্পগা) ব্রাতি... (মহাক  
 তুথবকই, লেপ্পস্বা ময়ামদু মঙোনলোমদা খংচেন  
 চেনশিল্লবকই)

দিব্যানাথ : (লাউদুনা) মসি এপেন্দিক্সনা ওইবমগনি। মসিদি  
 পোকখাইবে।

ফিজং হাইঠে।

লোইববা